

Actuator for swing gates



pop

Instructions and warnings for the fitter

istruzioni e avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installation

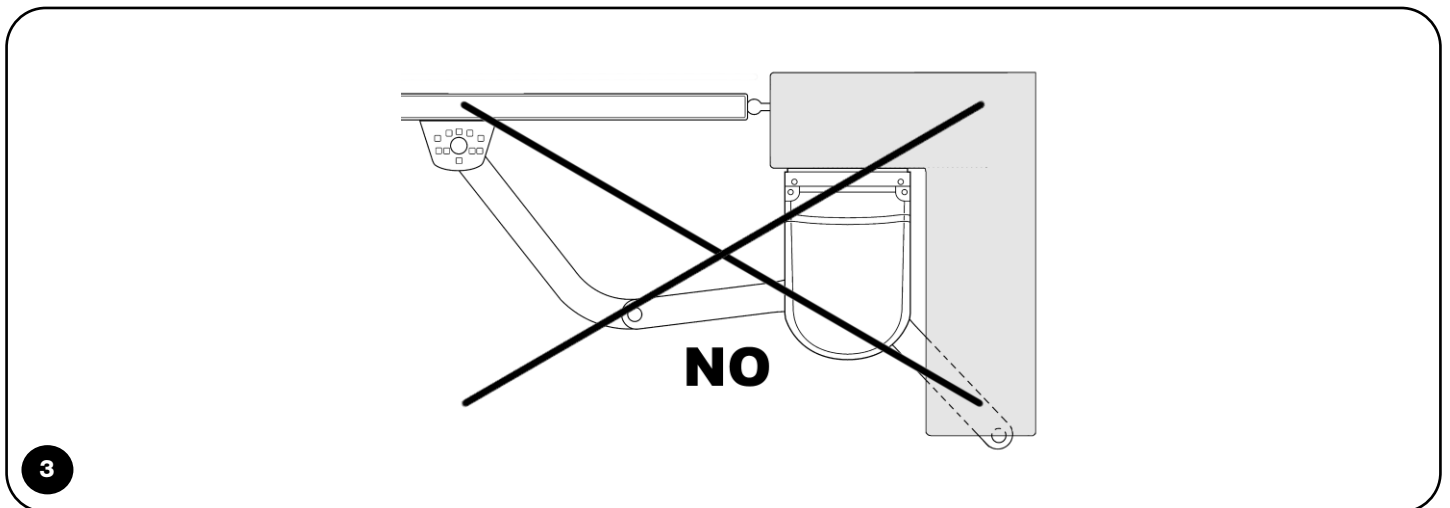
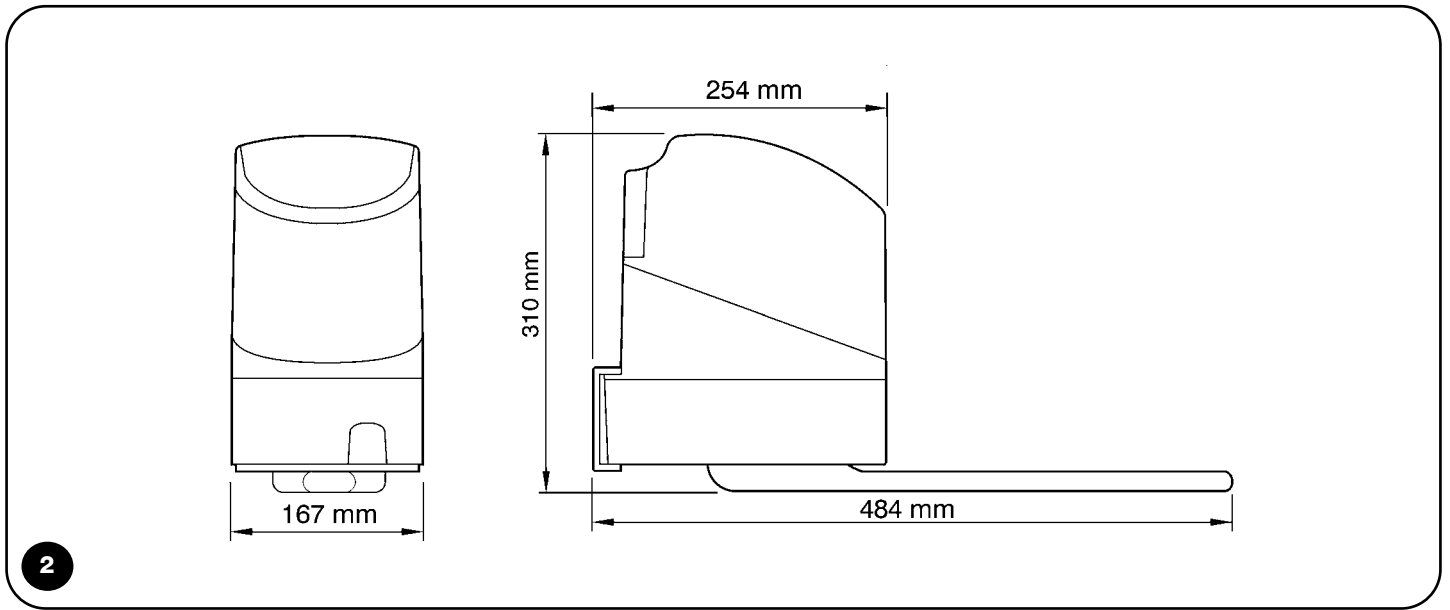
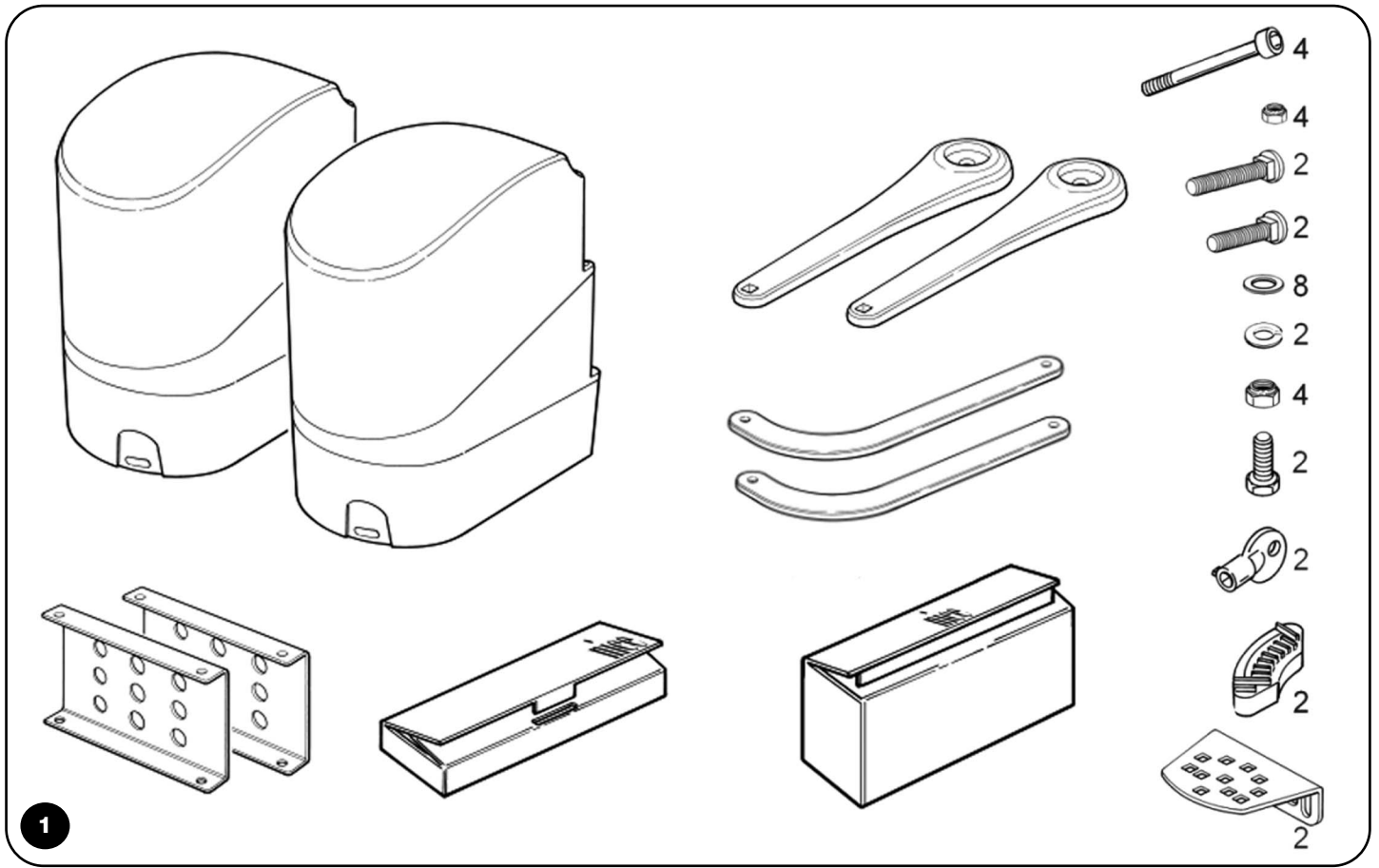
Anweisungen und hinweise für den installateur

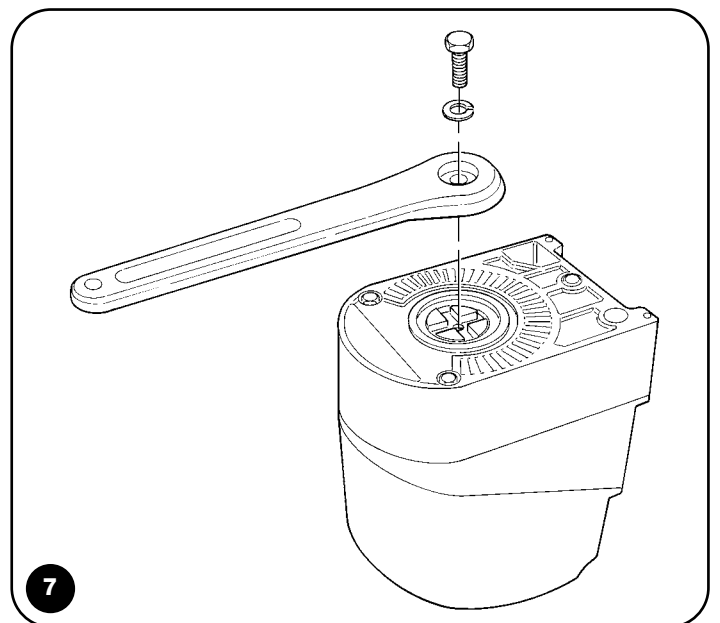
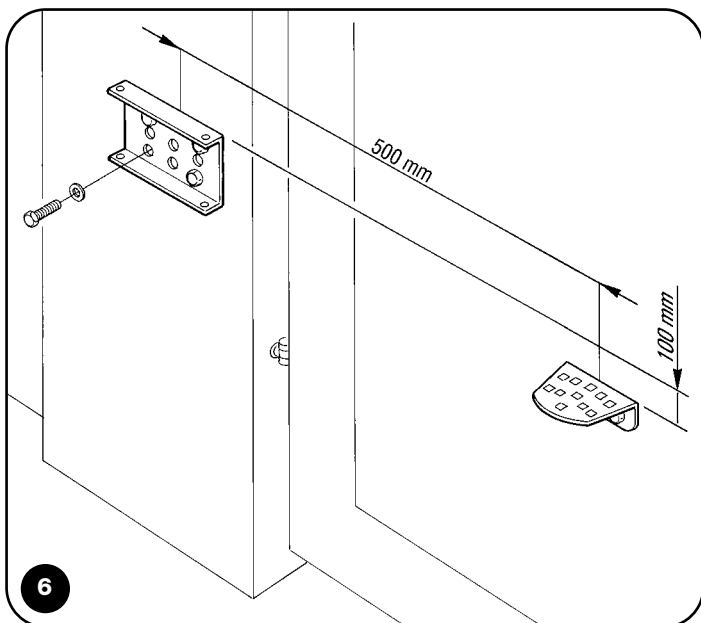
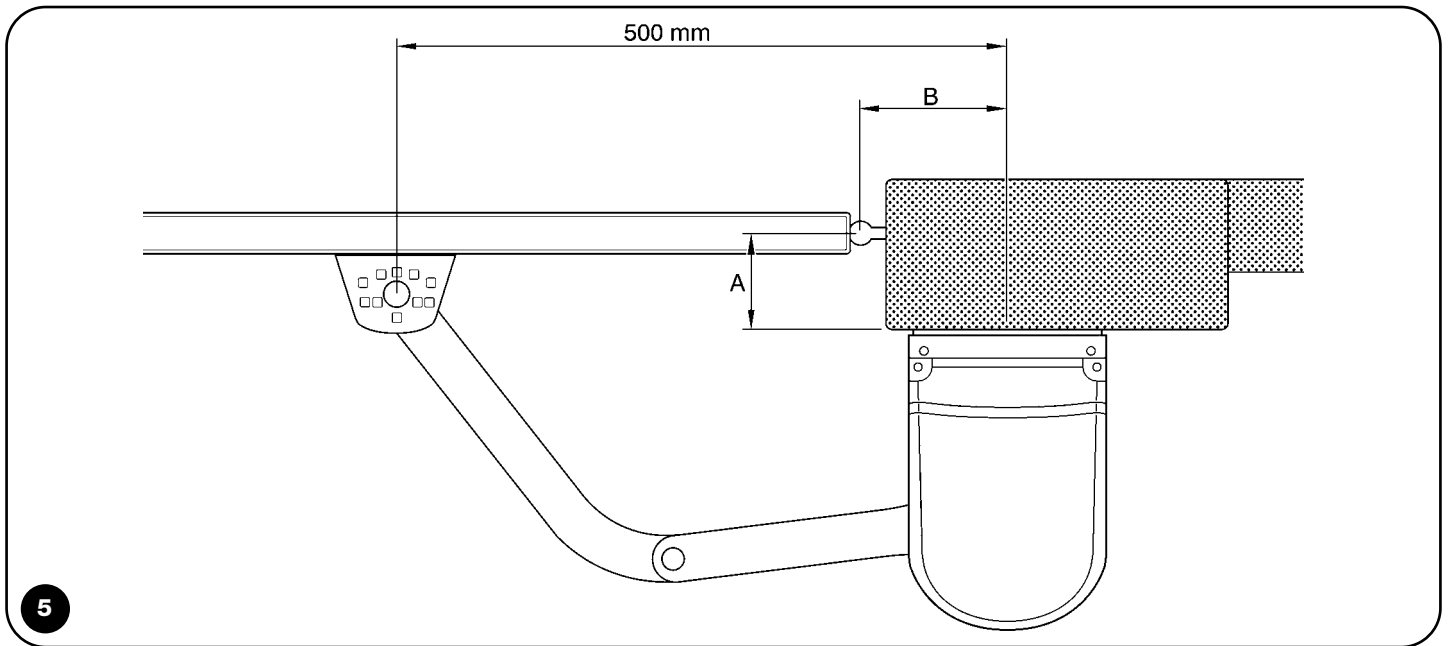
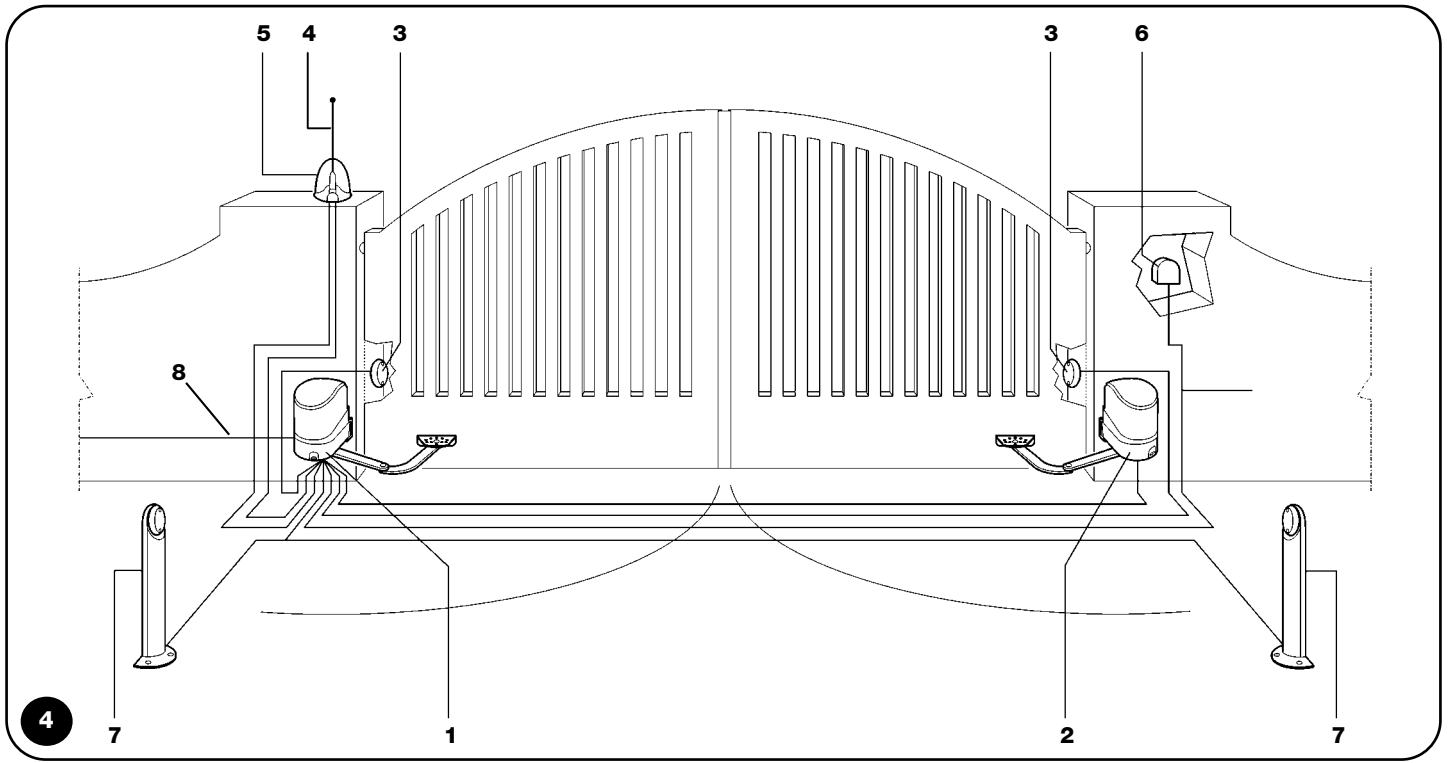
Instrucciones j advertencias para el instalador

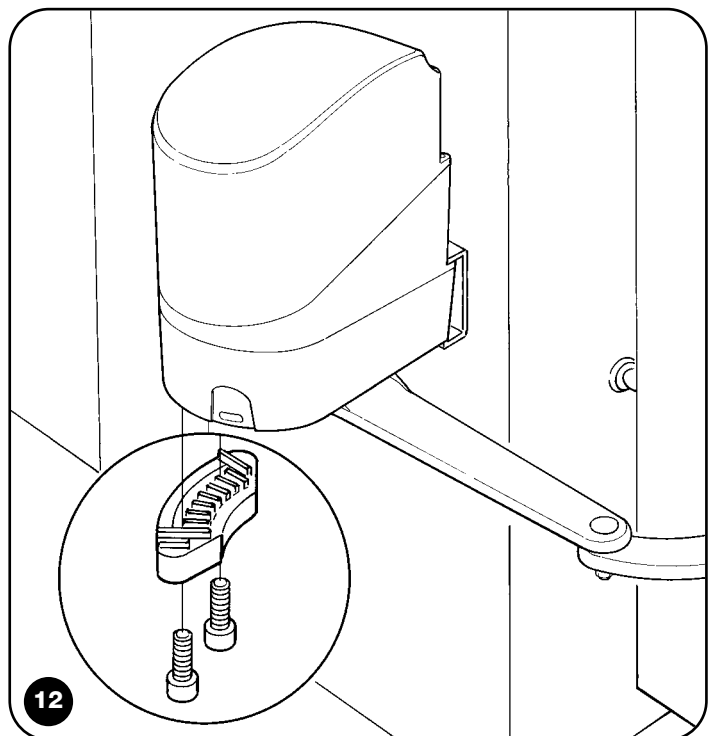
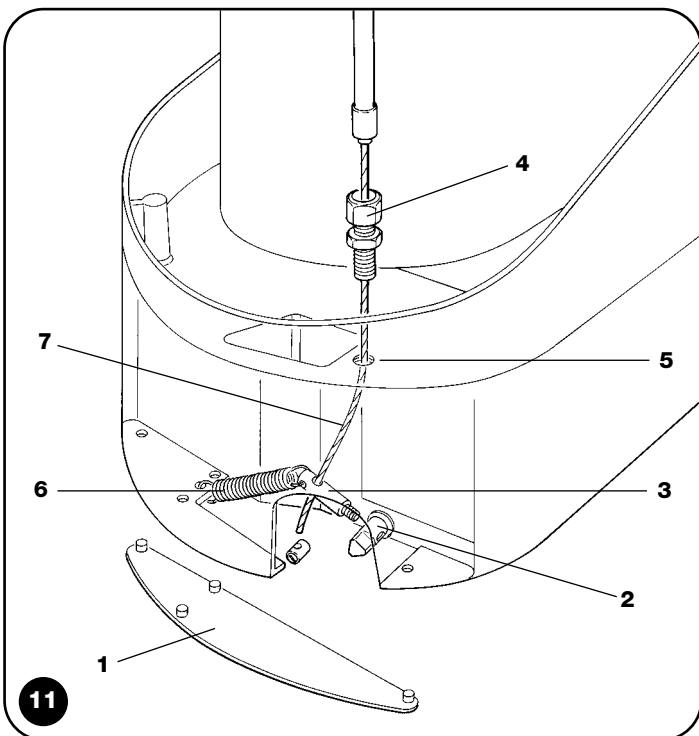
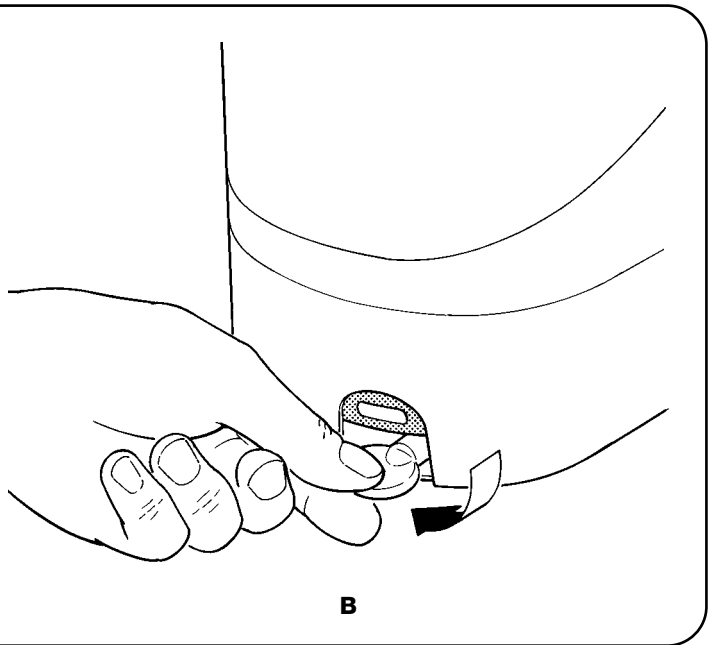
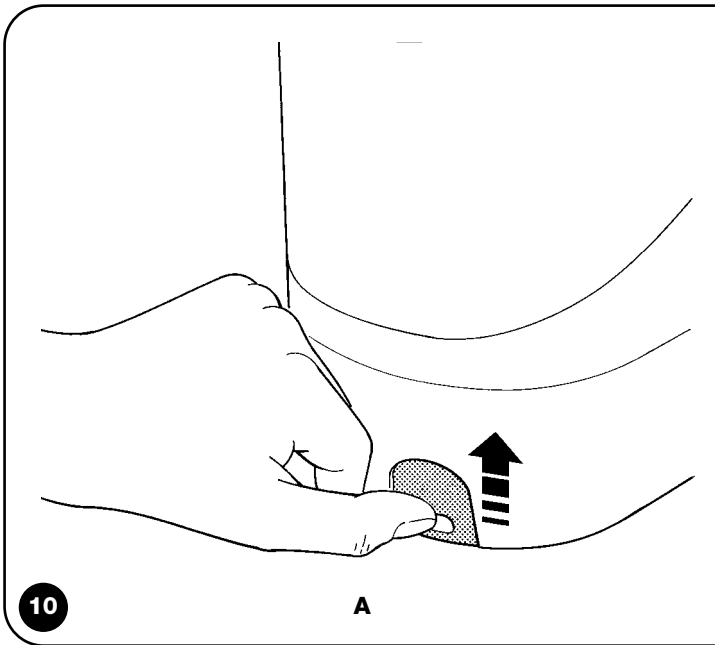
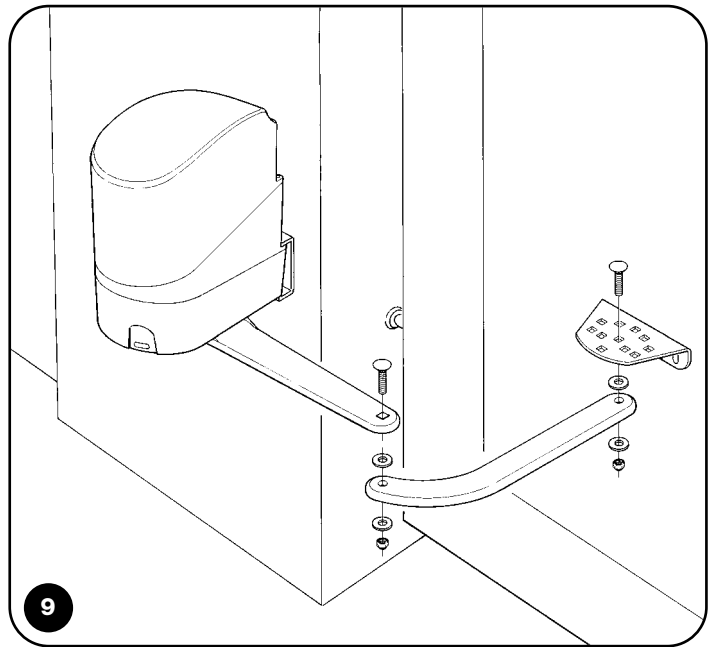
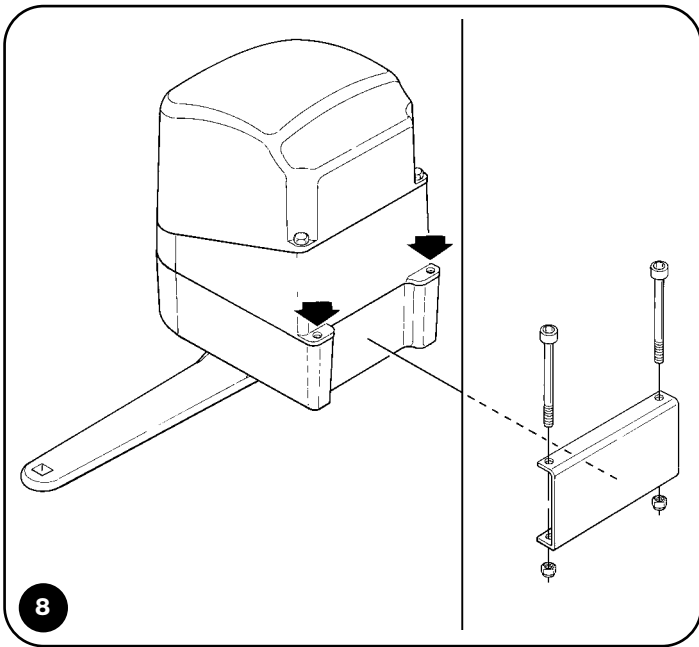
Instrukcja dla instalatora

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9001 ==









pop

Table of contents:		page			page
1	Product description	2	3	Manual or release manoeuvre	3
2	Installation	2	4	Testing and commissioning	4
2.1	Preliminary checks	2	4.1	Testing	4
2.2	Typical system	2	5	Maintenance	4
2.3	Mounting	2	5.1	Disposal	4
2.4	Mounting the motor bracket to the pillar	3	6	Technical characteristics	4
2.5	Assembly of the straight arm	3	7	Accessories	4
2.6	Mounting the gearmotor	3		Instructions and warnings for users of the POP gearmotor	5
2.7	Assembling the curved arm and mounting the adjustable bracket to the leaf	3			
2.8	Releasing the gearmotor from the inside	3			
2.8.1	Releasing the gearmotor from the outside (optional)	3			
2.9	Securing the opening stop	3			
2.10	Electrical connections	3			
2.11	Connection to the power supply	3			
2.12	Using buffer batteries (optional)	3			

Warnings

Read these instructions before proceeding with the installation, as they provide important information regarding safety, installation, use and maintenance.

In order to make the use of these instructions as simple as possible, we have tried to follow the same order as the various phases of installation. Anything which is not specified in these instructions is not allowed, any unspecified use may damage the product and place people and objects in danger.

Nice disclaims any liability for the non-observance of good practice in the manufacturing of the gates, as well as any buckling which may occur during use. Store this manual safely for future use

This manual, as well as the design and manufacture of the devices that make up POP, comply fully with the standards and regulations in force. Considering the hazards that may exist during the installation and operation of POP, it is necessary that also the installation be carried out in strict compliance with current legislation, standards and regulations, particularly:

- Before you start with the installation, check whether additional devices or materials are needed to complete the automation with POP based on the specific application requirements.
- The automation system must not be used until it has been commissioned as described in paragraph "Commissioning".
- The packing materials must be disposed of in compliance with local regulations.
- Do not make modifications to any components unless provided for in this manual. This type of operations will only cause malfunctions. NICE disclaims any liability for damage resulting from modified products.

- Do not immerse the automation parts in water or any other liquid. During installation, ensure that liquids do not leak into the control unit or other open devices.
- In the event that liquid substances have penetrated inside the automation devices, immediately disconnect the power supply and contact the NICE customer service department. The use of POP in these conditions can be dangerous.
- Keep all components of POP away from heat sources and open flames; these could damage the components and cause malfunctions, fire or dangerous situations.
- During long periods of inactivity, the optional battery should be removed and stored in a dry location to prevent leakage of noxious substances.
- Connect the control unit only to a power supply line equipped with safety grounding system.
- All operations requiring the opening of the shells of POP device must be performed with the control unit disconnected from the power supply; if the disconnection device is not identifiable, post the following sign on it: "WARNING: MAINTENANCE WORK IN PROGRESS".
- In the event that any automatic switches or fuses are tripped, you must identify the failure and eliminate it before you reset them.
- If a failure occurs that cannot be solved using the information provided in this manual, refer to the NICE customer service department.

1) Product description

POP is a gearmotor for small and medium-sized swing gates. It automates gates with leaves of a maximum 1.8m in length and 200 kg in weight.

- PP7024 with incorporated control unit and 230V power supply (The PP7024/V1 version has a 120V power supply.)
- The PP7224 has no control unit, the PP 07224 gearmotor is connects with the PP7024 control unit.

2) Installation

The installation must be carried out by qualified and skilled personnel in compliance with the directions provided in chapter "WARNINGS".

2.1) Preliminary checks

Do not use POP to automate a gate that is inefficient and unsafe. The device does not solve faults resulting from incorrect installation or poor maintenance of the gate.

Make sure that the structure of the gate is suitable for automation and in compliance with regulations in force.

Make sure that:

- The packing is undamaged and contains all the parts shown in **Fig. 1**
 - o No.1 pc. PP7024
 - o No.1 pc. PP7224
 - o No.2 pcs. Straight arm
 - o No.2 pcs. curved arm
 - o No.2 pcs. Motor bracket
 - o No.1 pc. Box of accessories.
 - o No.1 pc. Electronic "Openkit" box

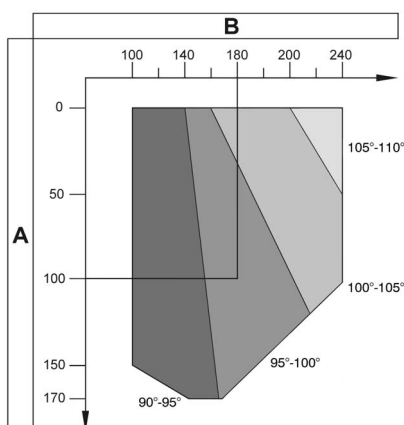
- The gate opens and closes without presenting points of friction.
- The gate is well balanced, i.e., if it is stopped in any position it must not display a tendency to start moving again.
- The area singled out for mounting the gearmotor allows easy, safe manoeuvring.
- Make sure that the mounting area is compatible with the overall dimensions of the gearmotor (**Fig. 2**).
- Make sure that the mounting positions of the various devices are protected from impacts and that the mounting surfaces are sufficiently sturdy.
- Make sure that the mounting surfaces of the photocells are flat and that they enable the proper alignment between TX and RX.
- Check that there is enough space for the arm to rotate (**Fig. 3**).

2.2) Typical system (Fig. 4)

1. POP "PP7024" actuator
2. POP "PP7224" actuator
3. Photocell
4. Aerial
5. Flashing light
6. Key-operated selector switch
7. Post for photocells (optional)
8. Power supply line

2.3) Mounting (Fig. 5)

Mount the brackets as follows:



Tab. 1

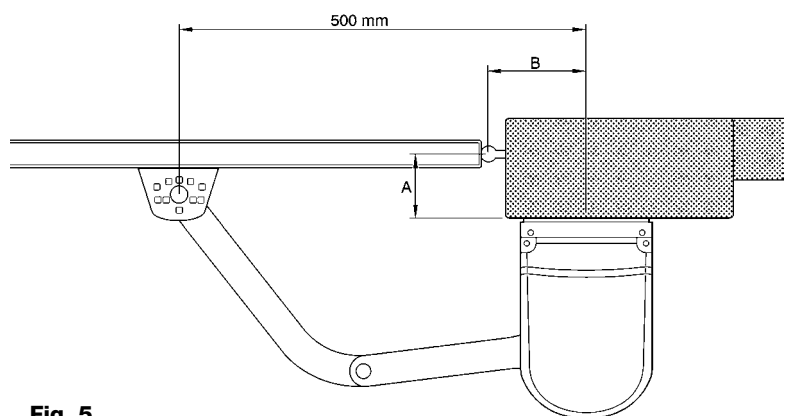


Fig. 5

1. Using the leaf opening angle as a guideline, check that the values in **Tab. 1** can be met.
2. Measure the value of "A" on site.
3. The value of "B" can be calculated from **Table 1** using the value of "A" together with the opening angle of the leaves. For example, if "A" is 100mm and a 100° opening is required, the value of "B" should be approximately 180mm.

2.4) Mounting the motor bracket to the pillar (Fig. 6)

Use screws which are suitable for the material the pillar is made of. Mount the bracket horizontally.

2.5) Assembly of the straight arm (Fig. 7)

Use the M8x25 screw with its relative grower washer. Make sure the arm is positioned by making it come out of the front part.

2.6) Mounting the gearmotor (Fig. 8)

Insert the POP in the plate at point C and mount it onto the former using M6x100 screws and the nuts supplied.

2.7) Assembling the curved arm and mounting the adjustable bracket to the leaf (Fig. 9)

Use the M8x45 screw complete with plastic washer to mount the two arms, and the M8x35 screw for mounting the curved arm with the adjustable bracket.
The bracket is either welded to the gate or fastened to it using screws

which are suitable for the material the leaf is made of. The two brackets must be 500mm apart (Fig. 5-6), fastened horizontally, and off-set compared with the motor bracket at 100mm.

2.8) Releasing the gearmotor from the inside (Fig. 10)

This is carried out in two steps:

- A:** lift the cover.
- B:** insert the release key supplied and turn it clockwise until it stops.

2.8.1) Releasing the gearmotor from the outside (Fig. 11) (optional)

The release system is assembled in six steps:

- A:** remove the plastic cover (1)
- B:** screw the pin (3) onto the release shaft (2)
- C:** screw the cable stretcher (4) into the special hole (5)
- D:** secure the spring (6) to the pin (3) and to the fastening point visible in the shell.
- E:** slide the release cable (7) into the pin hole (3) and cable stretcher (4).
- F:** replace the plastic cover (1) to its original position.

2.9) Securing the opening stop (Fig. 12)

This is carried out after unblocking the gearmotor, using two M6x25 screws placed in the most suitable position.

2.10) Electrical connections

Consult the Control Unit POA1 instruction booklet for the electrical connections.

2.11) Connection to the power supply (Fig. 13)

- On PP7024:** connect the 230V supply cable directly to the fuse holder terminal.
- On PP7224:** connect the cable from the PP7024 unit to the mammoth terminal.

2.12) Using buffer batteries (Fig. 14) (optional)

POP comes complete with housing for buffer batteries (optional). Break open the plastic cap on the control unit box in order to connect the box with the battery.

3) Manual or release manoeuvre

The manual operation (Fig. 10) must be resorted to in case of power failures or system malfunctions.

The manual manoeuvre only allows the gearmotor to travel freely if it is assembled correctly, complete with original accessories.

4) Testing and commissioning

These are the most important operations, designed to guarantee the maximum safety of the automation system. The testing procedure can also be used as a periodic check of the devices that make up the automation. The testing of the automation system must be performed by qualified and experienced personnel who must establish

what tests should be conducted based on the risk involved, and verify the compliance of the system with applicable regulations, legislation and standards, in particular with all the provisions of EN standard 12445 which establishes the test methods for gate automation systems.

4.1) Testing

1. Make sure that the provisions contained in the chapter "WARNINGS" have been carefully observed.
2. Test the opening and closing of the gate and make sure that the leaves move in the intended direction. The test should be carried out a number of times to make sure that the gate moves smoothly, that there are no points of excessive friction and that there are no defects in the assembly or adjustments.
3. Check the proper operation of all the safety devices, one by one.
4. Measure the impact force according to EN standard 12445. If "motor force" control is used to assist the system for the reduction of the impact force, try to find the adjustment that gives the best results.

5) Maintenance

The maintenance operations must be performed in strict compliance with the safety directions provided in this manual and according to the applicable legislation and standards. POP does not require any special maintenance. However, periodically make sure (at least once

every six months) that all the devices are perfectly efficient. To this end, carry out all the tests and checks described in paragraph 4.1 "Testing". If other devices are present, follow the directions provided in the corresponding maintenance schedule.

5.1) Disposal

POP is constructed of various types of materials, some of which can be recycled (aluminium, plastic, electric cables), while others must be disposed of (electronic boards).

⚠ WARNING: some electronic components may contain polluting substances; do not pollute the environment. Enquire about the recycling or disposal systems available in compliance with regulations locally in force.

1. Disconnect the automation system from the electric mains.
2. Disassemble all the devices and accessories, following in reverse order the procedures described in chapter 2 "Installation".
3. Remove the electronic board.
4. Sort the various electrical and recyclable materials and consign them to licensed firms for recovery and disposal.
5. Consign the remaining materials to authorized scrap collection centres.

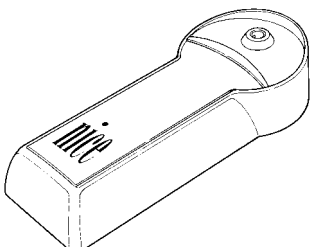
6) Technical characteristics

		PP7024	PP7024/V1	PP7224*
Power supply	Vac/Hz	230/50	120/50-60	/
	Vdc	/	/	24
Max. current	A	~1	~2	3
Motor power	W		75	
Torque	Nm		180	
Opening time	s		10	
Operating temperature	°C		-20°÷50°	
Protection class			IP 44	
Work cycle			30%	
Insulation class			1	B

* This version does not have a control unit.

7) Accessories

KIO - Key-operated selector switch with cord-type release





pop

Instructions and warnings for users of the POP gearmotor

Congratulations for having chosen a Nice product for your automation system!

Nice S.p.a. produces components for the automation of gates, doors, rolling gates, roller shutters and awnings: gearmotors, control units, radio controls, flashing lights, photocells and miscellaneous accessories. Nice uses only the finest materials and first-class workmanship. It focuses on the development of innovative solutions designed to simplify the use of its equipment, dedicating meticulous care to the study of its technical, aesthetic and ergonomic characteristics. From the wide range of Nice products, your installation technician will certainly have selected the one best suited to your specific requirements.

However, Nice is not the producer of your automation system, which is rather the result of a combination of operations carried out by your installation technician, namely analysis, evaluation, selection of materials and system implementation. Each automation system is unique. Your installation technician is the only person who possesses the experience and professionalism needed to set up a system capable of satisfying your requirements, a system that is safe, reliable, long lasting and built in accordance with the regulations in force.

An automation system is not only very convenient; it also improves the level of security in your home. Moreover, it will last for years with very little maintenance. Even though the automation system you possess meets the safety requirements of the legislation in force, this does not exclude the existence of a "residual risk", i.e. the possibility that dangers may arise, usually as a result of improper or unreasonable use. We have prepared the following list of do's and don'ts to help you avoid any mishaps:

- **Before using your automation system for the first time**, ask the installer to explain the origin of any residual risks; take a few minutes and read the **users instructions manual** given you by the installer. Retain the manual for future use and deliver it to any subsequent owner of the automation system.
- **Your automation system is a machine that will faithfully execute your commands**; unreasonable or improper use may generate dangers: do not operate the system if there are people, animals or objects within its range of operation.
- **Children**: automation systems are designed to guarantee high levels of safety and security. They are equipped with detection devices that prevent movement if people or objects are in the way, guaranteeing safe and reliable activation. However, children should not be allowed

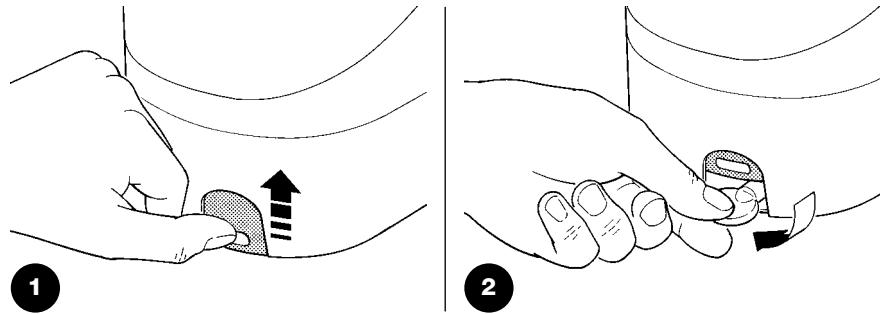
to play in the vicinity of automated systems; to prevent any accidental activations, keep all remote controls away from children: **they are not toys!**

- **Malfunctions:** If you notice that your automation is not functioning properly, disconnect the power supply to the system and operate the manual release device. Do not attempt to make any repairs; call the installation technician and, in the meantime, operate the system like a non-automatic gate after releasing the gearmotor as described below.
- **Maintenance:** Like any machine, your automation needs regular periodic maintenance to ensure its long life and total safety. Arrange a periodic maintenance schedule with your installation technician. Nice recommends that maintenance checks be carried out every six months for normal domestic use, but this interval may vary depending on the intensity of use. Only qualified personnel are authorized to carry out checks, maintenance operations and repairs.
- Do not modify the system or its programming and adjustment parameters in any way, even if you feel capable of doing it: your installation technician is responsible for the system.

- The final test, the periodic maintenance operations and any repairs must be documented by the person who has performed them; these documents must remain under the custody of the owner of the system.
- **Disposal.** At the end of its useful life, the automation must be dismantled by qualified personnel, and the materials must be recycled or disposed of in compliance with the legislation locally in force.
- **In the event of malfunctions or power failures.** While you are waiting for the technician to come (or for the power to be restored if your system is not equipped with buffer batteries), you can operate the system like any non-automatic gate. In order to do this you need to manually release the gearmotor: this operation, which is the only one that the user of the automation is authorized to perform, has been carefully designed by Nice to make it extremely easy, without any need for tools or physical exertion.

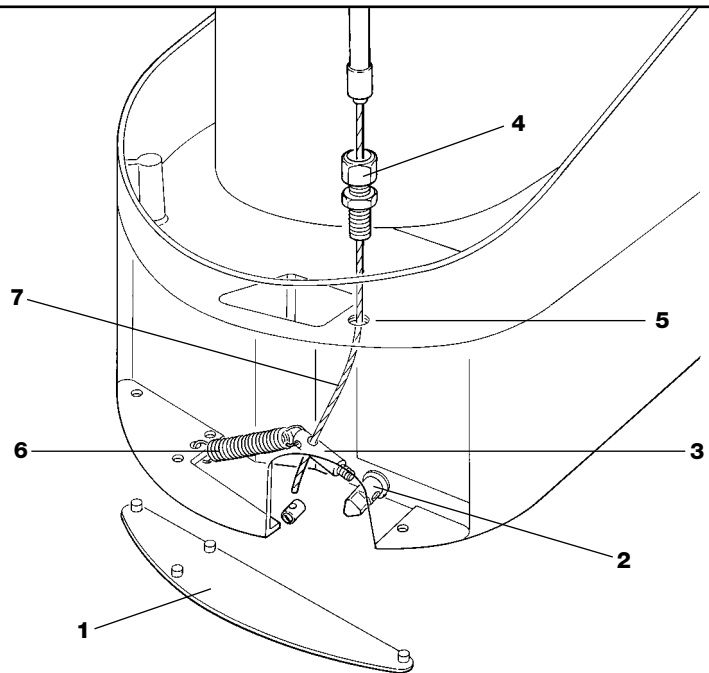
Releasing the gearmotor from the inside

1. Lift the cover.
2. Insert the release key supplied and turn it clockwise until it stops.



Releasing the gearmotor from the outside (optional)

- Remove the plastic cover (1)
- Screw the pin (3) onto the release shaft (2)
- Screw the cable stretcher (4) into the special hole (5)
- Secure the spring (6) to the pin (3) and to the fastening point in the shell.
- Slide the release cable (7) into the pin hole (3) and cable stretcher (4)
- Replace the plastic cover (1) to its original position.



Important: if your system is equipped with a radio control that, after a period of time, seems not to work as well, or not to work at all, it may simply be that the battery is exhausted (depending on the type of battery, it may last from several months up to two or three years). In this case you will see that the light confirming the transmission is weak, or does not come on, or comes on only briefly. Before calling the installation technician try exchanging the battery with one from another operating transmitter: if the problem is caused by a low battery, just replace it with another of the same type.

Are you satisfied? If you wish to install another automation system in your home, call your old installation technician and use Nice products. You will get the services of a specialist and the most advanced products available on the market, superior performances and maximum system compatibility.

Thank you for reading these instructions. We feel confident that you will be well satisfied with your new system. For any present or future requirements, please contact your reliable installation technician.

pop

Indice:	pag.		pag.		
1	Descrizione del prodotto	8	3	Manovra manuale o sblocco	9
2	Installazione	8	4	Collaudo e messa in servizio	10
2.1	Verifiche preliminari	8	4.1	Collaudo	10
2.2	Impianto tipico	8	5	Manutenzione	10
2.3	Fissaggio	8	5.1	Smaltimento	10
2.4	Fissaggio della staffa attacco motore al pilastro	9	6	Caratteristiche tecniche	10
2.5	Montaggio del braccio dritto	9	7	Accessori	10
2.6	Fissaggio del motoriduttore	9		Istruzioni ed avvertenze destinate all'utilizzatore del motoriduttore POP	11
2.7	Montaggio del braccio curvo e fissaggio della staffa regolabile all'anta	9			
2.8	Sblocco del motoriduttore dall'interno	9			
2.8.1	Sblocco del motoriduttore dall'esterno (opzionale)	9			
2.9	Fissaggio del fincorsa meccanico in apertura	9			
2.10	Collegamenti elettrici	9			
2.11	Allacciamento all'alimentazione	9			
2.12	Utilizzo batterie tampone (opzionali)	9			

Avvertenze

E' necessario leggere tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione.

Per rendere più semplice l'uso di queste istruzioni si è cercato, di rispettare l'ordine con cui devono essere eseguite le varie fasi dell'installazione. Tutto quello che non è espressamente previsto in queste istruzioni non è permesso, usi non previsti potrebbero essere fonte di danni al prodotto e mettere in pericolo persone e cose.

Nice declina qualsiasi responsabilità dall'inosservanza della buona tecnica nella costruzione dei cancelli, nonché delle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.

Conservare questo manuale anche per utilizzi futuri.

La progettazione, la fabbricazione dei dispositivi che compongono POP ed il presente manuale rispettano pienamente la norma vigente.

Considerando le situazioni di rischio che possono verificarsi durante l'installazione e l'uso di POP è necessario che anche l'installazione avvenga nel pieno rispetto di leggi, norme e regolamenti; in particolare:

- Prima di iniziare l'installazione verificare la necessità di ulteriori dispositivi e materiali che possono servire a completare l'automazione con POP in base alla specifica situazione d'impiego.
- L'automatismo non deve essere utilizzato prima di aver effettuato la messa in servizio come specificato nel paragrafo: Messa in servizio.
- Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.
- Non eseguire modifiche su nessuna parte se non previste nel presente manuale. Operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamento. NICE declina ogni responsabilità per danni derivati da prodotti modificati.

- Evitare che le parti dell'automatismo possano venir immerse in acqua o in altre sostanze liquide. Anche durante l'installazione evitare che liquidi possano penetrare all'interno della centrale e di altri dispositivi aperti.
- Qualora sostanze liquide siano penetrate all'interno dei dispositivi dell'automatismo, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al servizio di assistenza NICE; l'uso di POP in tali situazioni può causare situazioni di pericolo.
- Non tenere qualsiasi componente di POP vicino a fonti di calore né esporlo a fiamme; tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti, incendio o situazioni di pericolo.
- Nel caso di lunghi periodi di inutilizzo, per evitare il rischio di perdite di sostanze nocive dalla batteria opzionale è preferibile estrarla e custodirla in luogo asciutto.
- Collegare la centrale solo ad una linea di alimentazione elettrica dotata di messa a terra di sicurezza.
- Tutte le operazioni che richiedono l'apertura dei gusci di POP devono avvenire con la centrale di comando scollegata e dall'alimentazione elettrica; se il dispositivo di sconnessione non è a vista apporvi un cartello: "ATTENZIONE MANUTENZIONE IN CORSO".
- Qualora si verificano interventi di interruttori automatici o di fusibili, prima di ripristinarli è necessario individuare ed eliminare il guasto.
- Nel caso di guasto non risolvibile facendo uso delle informazioni riportate nel presente manuale, interpellare il servizio di assistenza NICE.

1) Descrizione del prodotto

POP è un motoriduttore per cancelli a battente di medie e piccole dimensioni. Permette di automatizzare cancelli con ante aventi lunghezza Max di 1,8m e peso fino a 200kg.
Il motore esiste in due versioni:

- PP7024 con centrale di comando incorporata ed alimentazione a 230V (Nella versione PP7024/V1 alimentazione a 120V).
- PP7224 priva di centrale di comando, il motoriduttore PP07224 si collega alla centrale di comando di PP7024.

2) Installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto di quanto riportato nel capitolo "AVVERTENZE".

2.1) Verifiche preliminari

Si ricorda che POP motorizza un cancello di per sé efficiente e sicuro e non sopprime a difetti causati da una sbagliata installazione, o da una cattiva manutenzione.

Prima di procedere alla motorizzazione verificare che la struttura sia idonea, in altre parole, conforme alle norme vigenti. In particolare verificare che:

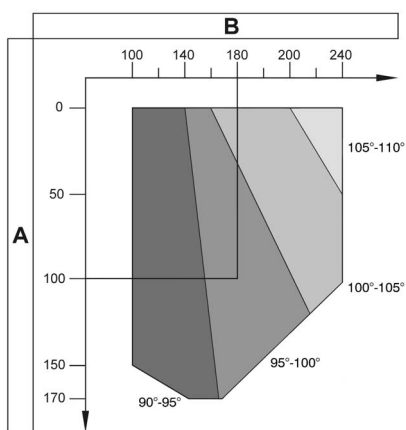
- La confezione sia integra e contenga tutte le parti presenti in **Fig. 1**
 - o Nr.1 pz. PP7024
 - o Nr.1 pz. PP7224
 - o Nr.2 pz. Braccio dritto
 - o Nr.2 pz. Braccio curvo
 - o Nr.2 pz. Staffa attacco motore
 - o Nr.1 pz. Scatola accessori
 - o Nr.1 pz. Scatola elettronica "Openkit"
- Il cancello non presenti punti d'attrito sia in chiusura che in apertura.
- Il cancello sia ben bilanciato, ossia, fermato in qualsiasi posizione non accenni a riprendere il moto.
- La zona individuata per il fissaggio del motoriduttore consenta una manovra manuale facile e sicura.
- Verificare che la zona di fissaggio sia compatibile con l'ingombro del motoriduttore (**Fig. 2**).
- Verificare che i punti di fissaggio dei vari dispositivi siano in zone protette da urti e le superfici siano sufficientemente solide.
- Verificare che le superfici di fissaggio delle fotocellule siano piane e permettano un corretto allineamento tra TX e RX.
- Verificare che vi sia uno spazio sufficiente alla rotazione del braccio (**Fig. 3**)

2.2) Impianto tipico (Fig. 4)

1. Attuatore POP "PP7024"
2. Attuatore POP "PP7224"
3. Fotocellula
4. Antenna
5. Lampeggiante
6. Selettore a chiave
7. Colonnina per fotocellule (opzionale)
8. Linea elettrica di alimentazione.

2.3) Fissaggio (Fig. 5)

Le operazioni per il fissaggio delle staffe sono le seguenti:



Tab. 1

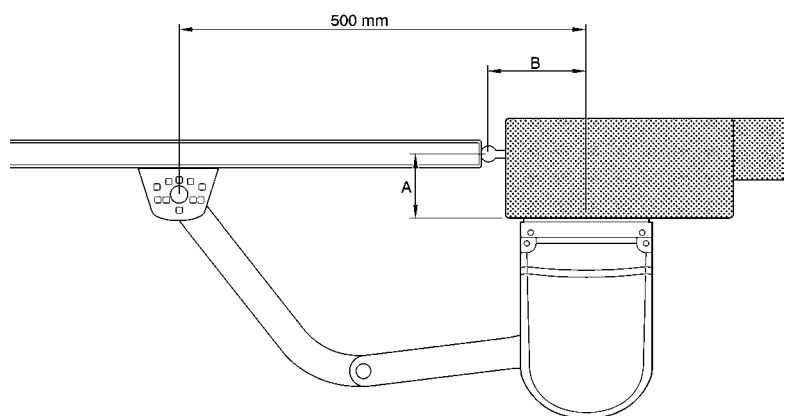


Fig. 5

1. Verificare, in base all'angolo di apertura delle ante, che sia possibile rispettare le quote riportate nella **Tab. 1**
2. Misurare sul posto il valore di "A".
3. In base alla quota "A" ed all'angolo di apertura delle ante nella tabella si può ricavare il valore di "B" dalla **Tab. 1**. Ad esempio: se "A" è uguale a 100mm e si desidera un'apertura di 100° "B" dovrà essere all'incirca di 180mm.

2.4) Fissaggio della staffa attacco motore al pilastro (Fig. 6)

Viene eseguito usando viti adatte al materiale del pilastro. Fissare la staffa in posizione orizzontale.

2.5) Montaggio del braccio dritto (Fig. 7)

Viene eseguito utilizzando la vite M8x25 con relativa rondella grower. Fare attenzione nel posizionare il braccio facendolo uscire nella parte anteriore.

2.6) Fissaggio del motoriduttore (Fig. 8)

Viene eseguito inserendo POP nella piastra a C e fissandolo a questa tramite le viti M6x100 ed i relativi dadi in dotazione.

2.7) Montaggio del braccio curvo e fissaggio della staffa regolabile all'anta (Fig. 9)

Viene eseguito utilizzando la vite M8x45 con relative rondelle in plastica per il fissaggio dei due bracci e la vite M8x35 per il fissaggio del braccio curvo con la staffa regolabile.

La staffa viene fissata al cancello tramite saldatura oppure usando

delle viti adatte al materiale dell'anta.

La posizione della staffa deve rispettare la quota 500mm (Fig. 5-6) e deve essere fissata in posizione orizzontale e sfalsata rispetto alla staffa attacco motore della quota di 100mm.

2.8) Sblocco del motoriduttore dall'interno (Fig. 10)

Viene eseguito in due fasi:

A: sollevare lo sportellino

B: Inserire la chiave di sblocco (in dotazione) e ruotarla in senso orario fino al suo arresto.

2.8.1) Sblocco del motoriduttore dall'esterno (fig. 11) (opzionale)

Il montaggio del sistema di sblocco viene eseguito in sei fasi:

A: Staccare il coperchietto in plastica (1)

B: Avvitare sull'albero di sblocco (2) il pernetto (3)

C: Avvitare il tendicorda (4) nell'apposito foro (5)

D: Fissare la molla (6) al pernetto (3) ed al punto di fissaggio predisposto nel guscio

E: Far scorrere il cavo di sblocco (7) all'interno dei fori del pernetto (3) e del tendicorda (4)

F: Ricollocare il coperchietto in plastica (1) nella sua posizione originale

2.9) Fissaggio del finecorsa meccanico in apertura (fig. 12)

Viene eseguito, dopo aver sbloccato il motoriduttore, tramite due viti M6x25 nella posizione più idonea.

2.10) Collegamenti elettrici

Per i collegamenti elettrici vedere il fascicolo di istruzioni della centrale di comando POA1.

2.11) Allacciamento all'alimentazione (Fig. 13)

Su PP7024: collegare il cavo di alimentazione (230V) direttamente sul morsetto portafusibile.

Su PP7224: collegare il cavo che proviene dalla centrale del PP7024 sul morsetto mammut.

2.12) utilizzo batterie tampone (Fig. 14) (opzionali)

POP è dotato di scomparto per batteria tampone (opzionali). Rompere il pre-stacco del box centralina e cablare quest'ultima con le batterie stesse.

3) Manovra manuale o sblocco

L'operazione manuale (Fig. 10) si deve eseguire nel caso di mancanza di corrente o in caso di anomalie dell'impianto.

La manovra manuale consente una corsa libera del motoriduttore solo se montato correttamente e con gli accessori originali.

4) Collaudo e messa in servizio

Queste sono le fasi più importanti nella realizzazione dell'automazione al fine di garantire la massima sicurezza. Il collaudo può essere usato anche come verifica periodica dei dispositivi che compongono l'automatismo.

Il collaudo dell'intero impianto deve essere eseguito da personale

esperto e qualificato che deve farsi carico delle prove richieste, in funzione del rischio presente e di verificare il rispetto di quanto previsto da leggi, normative e regolamenti, ed in particolare tutti i requisiti della norma EN12445 che stabilisce i metodi di prova per la verifica degli automatismi per cancelli.

4,1) Collaudo

1. Verificare che sia rispettato rigorosamente quanto previsto nel capitolo "AVVERTENZE".
2. Effettuare delle prove di apertura e di chiusura del cancello e verificare che il movimento dell'anta corrisponda a quanto previsto. Conviene effettuare diverse prove al fine di valutare la scorrevolezza del cancello ed eventuali difetti di montaggio o regolazione nonché la presenza di particolari punti d'attrito.
3. Verificare ad uno ad uno il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza presenti nell'impianto.
4. Eseguire la misura della forza d'impatto secondo quanto previsto dalla norma EN 12445 ed eventualmente se il controllo della "forza motore" viene usato come ausilio al sistema per la riduzione della forza di impatto, provare e trovare la regolazione che dia i migliori risultati.

5) Manutenzione

La manutenzione deve essere effettuata nel pieno rispetto delle prescrizioni sulla sicurezza del presente manuale e secondo quanto previsto dalle leggi e normative vigenti.

POP non necessita di manutenzioni particolari; verificare comunque

periodicamente, almeno ogni sei mesi, la perfetta efficienza di tutti i dispositivi. A tale scopo eseguire per intero le prove e le verifiche previste nel paragrafo 4.1 "Collaudo". Se sono previsti altri dispositivi seguire quanto previsto nel rispettivo piano manutenzione.

5.1) Smaltimento

POP è costituito da diverse tipologie di materiali, alcuni di questi possono essere riciclati (alluminio, plastica, cavi elettrici), altri dovranno essere smaltiti (schede e componenti elettronici).

⚠ ATTENZIONE: alcuni componenti elettronici potrebbero contenere sostanze inquinanti, non disperderli nell'ambiente. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento attenendovi alle norme in vigore a livello locale.

1. Staccare l'automatismo dalla rete elettrica.
2. Smontare tutti i dispositivi ed accessori, seguendo il procedimento inverso a quello descritto nel capitolo 2 "installazione".
3. Rimuovere la scheda elettronica.
4. Smistare ed affidare i vari materiali elettrici e riciclabili a ditte abilitate al recupero e smaltimento degli stessi.
5. Rottamare le restanti strutture attraverso i centri di raccolta previsti.

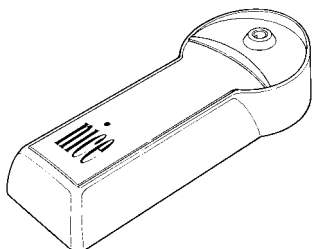
6) Caratteristiche tecniche

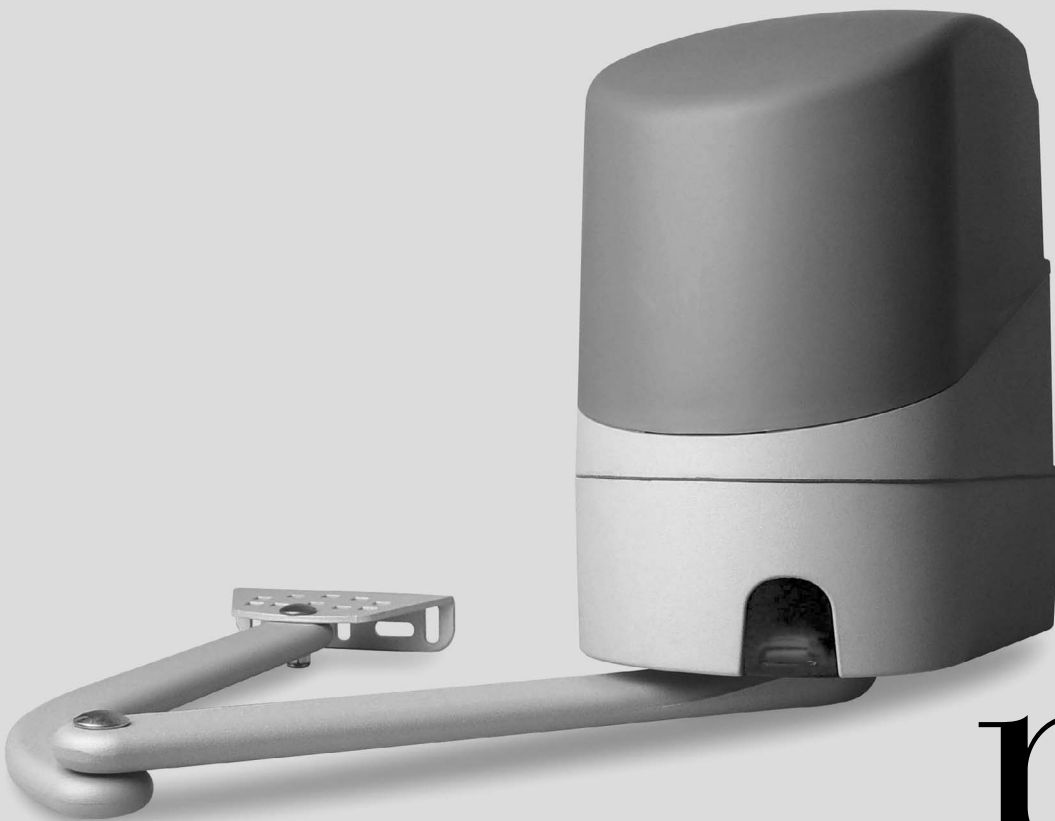
		PP7024	PP7024/V1	PP7224*
Alimentazione	Vac/Hz	230/50	120/50-60	/
	Vdc	/	/	24
Corrente Max	A	~1	~2	3
Potenza motore	W		75	
Coppia	Nm		180	
Tempo di apertura	s		10	
Temperatura di esercizio	°C		-20°÷50°	
Grado di protezione			IP 44	
Cicli di lavoro			30%	
Classe di isolamento			1	B

* Versione priva di centrale di comando

7) Accessori

KIO - Selettore a chiave con sblocco a fune





pop

Istruzioni ed avvertenze destinate all'utilizzatore del motoriduttore POP

Complimenti per aver scelto per la vostra automazione un prodotto Nice!

Nice S.p.a. produce componenti per l'automazione di cancelli, porte, serrande, tapparelle e tende da sole: motoriduttori, centrali di comando, radiocomandi, lampeggianti, fotocellule e accessori.

Nice utilizza solo materiali e lavorazioni di qualità, e per vocazione ricerca soluzioni innovative che semplifichino al massimo l'utilizzo delle sue apparecchiature, curate nelle soluzioni tecniche, estetiche, ergonomiche: nella grande gamma Nice il vostro installatore avrà senz'altro scelto il prodotto più adatto alle vostre esigenze.

Nice non è però il produttore della vostra automazione, che è invece il risultato di un'opera di analisi, valutazione, scelta dei materiali, e realizzazione dell'impianto eseguita dal vostro installatore di fiducia.

Ogni automazione è unica e solo il vostro installatore possiede l'esperienza e la professionalità necessarie ad eseguire un impianto secondo le vostre esigenze, sicuro ed affidabile nel tempo, e soprattutto a regola d'arte, rispondente cioè alle normative in vigore.

Un impianto di automazione è una bella comodità, oltre che un valido sistema di sicurezza e, con poche, semplici attenzioni, è destinato a durare negli anni.

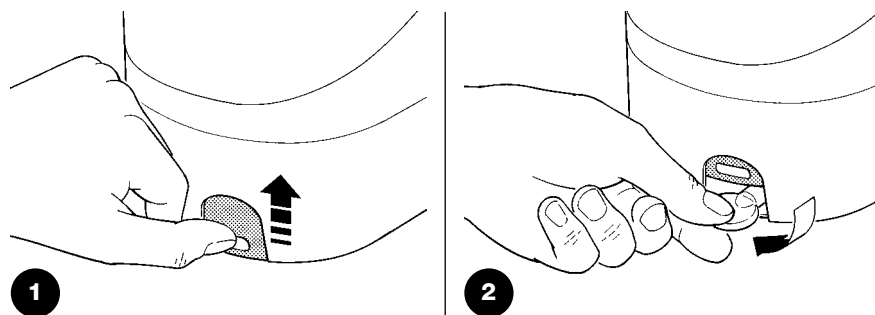
Anche se l'automazione in vostro possesso soddisfa il livello di sicurezza richiesto dalle normative, questo non esclude l'esistenza di un "rischio residuo", cioè la possibilità che si possano generare situazioni di pericolo, solitamente dovute ad un utilizzo incosciente o addirittura errato, per questo motivo desideriamo darvi alcuni consigli sui comportamenti da seguire per evitare ogni inconveniente:

- **Prima di usare per la prima volta l'automazione**, fatevi spiegare dall'installatore l'origine dei rischi residui, e dedicate qualche minuto alla lettura del manuale di **istruzioni ed avvertenze per l'utilizzatore** consegnatovi dall'installatore. Conservate il manuale per ogni dubbio futuro e consegnatelo ad un eventuale nuovo proprietario dell'automazione.
- **La vostra automazione è un macchinario che esegue fedelmente i vostri comandi**; un uso incosciente ed improprio può farlo diventare pericoloso: non comandate il movimento dell'automazione se nel suo raggio di azione si trovano persone, animali o cose.

- **Bambini:** un impianto di automazione garantisce un alto grado di sicurezza, impedendo con i suoi sistemi di rilevazione il movimento in presenza di persone o cose, e garantendo un'attivazione sempre prevedibile e sicura. È comunque prudente vietare ai bambini di giocare in prossimità dell'automazione e per evitare attivazioni involontarie non lasciare i telecomandi alla loro portata: **non è un gioco!**
- **Anomalie:** Non appena notate qualunque comportamento anomalo da parte dell'automazione, togliete alimentazione elettrica all'impianto ed eseguite lo sblocco manuale. Non tentate da soli alcuna riparazione, ma richiedete l'intervento del vostro installatore di fiducia: nel frattempo l'impianto può funzionare come un'apertura non automatizzata, una volta sbloccato il motoriduttore come descritto più avanti.
- **Manutenzione:** Come ogni macchinario la vostra automazione ha bisogno di una manutenzione periodica affinché possa funzionare più a lungo possibile ed in completa sicurezza. Concordate con il vostro installatore un piano di manutenzione con frequenza periodica; Nice consiglia un intervento ogni 6 mesi per un normale utilizzo domestico, ma questo periodo può variare in funzione dell'intensità d'uso. Qualunque intervento di controllo, manutenzione o riparazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.
- Anche se ritenete di saperlo fare, non modificate l'impianto ed i parametri di programmazione e di regolazione dell'automazione: la responsabilità è del vostro installatore.
- Il collaudo finale, le manutenzioni periodiche e le eventuali riparazioni devono essere documentate da chi le esegue e i documenti conservati dal proprietario dell'impianto.
- **Smaltimento:** Al termine della vita dell'automazione, assicuratevi che lo smantellamento sia eseguito da personale qualificato e che i materiali vengano riciclati o smaltiti secondo le norme valide a livello locale.
- **In caso di rotture o assenza di alimentazione:** Attendendo l'intervento del vostro installatore, (o il ritorno dell'energia elettrica se l'impianto non è dotato di batterie tampone), l'impianto può essere azionato come una qualunque apertura non automatizzata. Per fare ciò è necessario eseguire lo sblocco manuale: questa operazione, che è l'unica che può essere eseguita dall'utilizzatore dell'automazione, è particolarmente curata da Nice per assicurarvi sempre la massima facilità di utilizzo, senza uso di attrezzi o necessità di sforzo fisico.

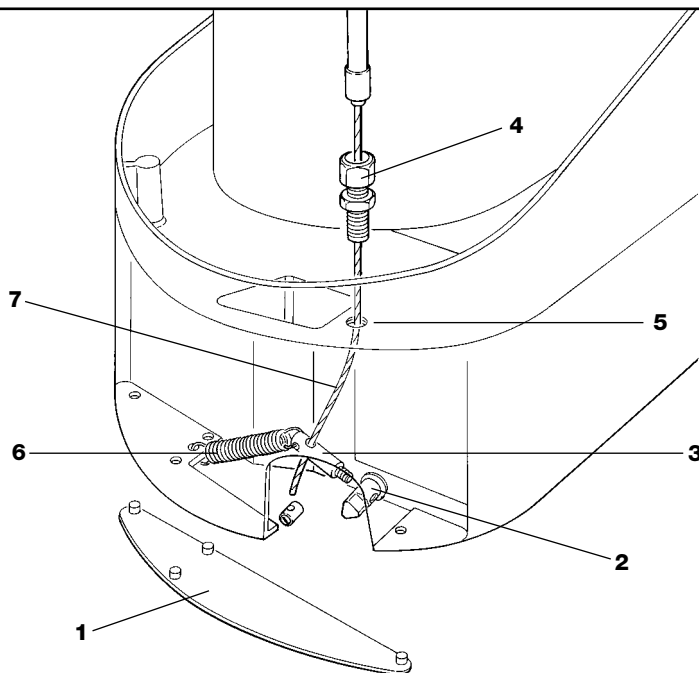
Sblocco del motoriduttore dall'interno

1. Sollevare lo sportellino
2. Inserire la chiave di sblocco (in dotazione) e ruotarla in senso orario fino al suo arresto.



Sblocco del motoriduttore dall'esterno (opzionale)

- Staccare il coperchietto in plastica (1)
- Avvitare sull'albero di sblocco (2) il pernetto (3)
- Avvitare il tendicorda (4) nell'apposito foro (5)
- Fissare la molla (6) al pernetto (3) ed al punto di fissaggio predisposto nel guscio
- Far scorrere il cavo di sblocco (7) all'interno dei fori del pernetto (3) e del tendicorda (4)
- Ricollocare il coperchietto in plastica (1) nella sua posizione originale



Importante: se il vostro impianto è dotato di un radiocomando che dopo qualche tempo vi sembra funzionare peggio, oppure non funzionare affatto, potrebbe semplicemente dipendere dall'esaurimento della pila (a seconda del tipo, possono trascorrere da diversi mesi fino a due/tre anni). Ve ne potete accorgere dal fatto che la spia di conferma della trasmissione è fioca, non si accende affatto, oppure si accende solo per un breve istante. Prima di rivolgervi all'installatore provate a scambiare la pila con quella di un altro trasmettitore eventualmente funzionante: se questa fosse la causa dell'anomalia, sarà sufficiente sostituire la pila con altra dello stesso tipo.

Siete soddisfatti? Nel caso voleste aggiungere nella vostra casa un nuovo impianto di automazione, rivolgendovi allo stesso installatore e a Nice vi garantirete, oltre che la consulenza di uno specialista e i prodotti più evoluti del mercato, il migliore funzionamento e la massima compatibilità delle automazioni.

Vi ringraziamo per aver letto queste raccomandazioni, e vi auguriamo la massima soddisfazione dal vostro nuovo impianto: per ogni esigenza presente o futura rivolgetevi con fiducia al vostro installatore.

pop

Table des matières:		page			page
1	Description du produit	14	3	Manceuvre manuelle ou débrayage	15
2	Installation	14	4	Essai et mise en service	16
2.1	Contrôles préliminaires	14	4.1	Essai	16
2.2	Installation typique	14	5	Maintenance	16
2.3	Fixation	14	5.1	Mise au rebut	16
2.4	Fixation de la patte de fixation du moteur au pilier	15	6	Caractéristiques techniques	16
2.5	Montage du bras droit	15	7	Accessoires	16
2.6	Fixation de l'opérateur	15		Instructions et avertissements pour l'utilisateur de l'opérateur POP	17
2.7	Montage du bras courbe et fixation de la patte réglable au battant	15			
2.8	Débrayage de l'opérateur de l'intérieur	15			
2.8.1	Débrayage de l'opérateur de l'extérieur (option)	15			
2.9	Fixation de la butée mécanique en ouverture	15			
2.10	Connexions électriques	15			
2.11	Branchement au secteur	15			
2.12	Utilisation de la batterie tampon (options)	15			

Recommandations

Il est nécessaire de lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation, car elles fournissent des indications importantes au sujet de la sécurité, de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance.

Pour faciliter l'utilisation de ces instructions, nous avons tenté de respecter l'ordre dans lequel il faut exécuter les différentes phases de l'installation. Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions n'est pas permis. Les usages non prévus pourraient être source de dommages pour le produit et mettre en danger les personnes et les choses. NICE décline toute responsabilité pour les dommages résultant de la non-observation des règles de l'art dans la construction des portails ainsi que pour les déformations qui pourraient se vérifier durant l'emploi. Conserver ce manuel pour toute consultation future.

La conception, la fabrication des dispositifs qui composent POP et le présent manuel respectent pleinement les normes en vigueur.

Compte tenu des situations de risque qui peuvent se vérifier durant l'installation et l'utilisation de POP, il est nécessaire que l'installation soit effectuée elle aussi dans le plein respect des lois, des normes et des règlements, en particulier:

- Avant de commencer l'installation, vérifier la nécessité d'autres dispositifs ou de matériel complémentaire pouvant servir pour compléter l'automatisation avec POP suivant la situation d'utilisation spécifique.
- L'automatisme ne doit pas être utilisé avant d'avoir effectué la mise en service conformément aux indications du paragraphe: Mise en service.
- L'emballage doit être mis au rebut dans le plein respect de la réglementation locale.
- Ne pas effectuer de modifications sur aucune des parties si elles ne sont pas prévues dans le présent manuel. Des opérations de ce type entraîneront obligatoirement des problèmes de fonctionnement.

NICE décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés.

- Éviter que les parties de l'automatisme puissent se trouver immergées dans l'eau ou dans d'autres substances liquides. Durant l'installation également, éviter que des liquides puissent pénétrer à l'intérieur de la logique de commande et d'autres dispositifs ouverts.
- Si des substances liquides ont pénétré à l'intérieur des dispositifs de l'automatisme, débrancher immédiatement l'alimentation électrique et s'adresser au service après-vente NICE; l'utilisation de POP dans de telles conditions peut causer des situations de danger.
- Ne tenir aucun composant de POP à proximité de sources de chaleur et ne pas l'exposer à des flammes; cela pourrait l'endommager et causer des problèmes de fonctionnement, provoquer un incendie ou des situations de danger.
- Dans le cas de longues périodes de non-utilisation, pour éviter le risque de fuites de substances nocives de la batterie en option il vaut mieux la retirer et la conserver dans un lieu sec.
- Connecter la logique de commande uniquement à une ligne d'alimentation électrique munie de mise à la terre.
- Toutes les opérations qui demandent l'ouverture des carters de POP doivent être faites avec la logique de commande déconnectée de l'alimentation électrique; si le dispositif de déconnexion n'est pas visible, accrocher un panneau: "ATTENTION MAINTENANCE EN COURS".
- Si l'intervention de disjoncteurs ou de fusibles se vérifie, avant de les réarmer, il faut identifier et éliminer la panne.
- Dans le cas de panne qui ne peut pas être résolue avec les informations données dans le présent manuel, contacter le service après-vente NICE.

1) Description du produit

POP est un opérateur pour portails battants de petites et moyennes dimensions. Il permet d'automatiser des portails ayant des battants d'une longueur max. d'1,8 m et pesant jusqu'à 200kg.

- PP7024 avec logique de commande incorporée et alimentation à 230V. (Dans la version PP7024/V1 alimentation à 120V)
- PP7724 sans logique de commande, l'opérateur PP07224 se connecte à la logique de commande de PP 7024.

2) Installation

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des indications du chapitre "AVERTISSEMENTS".

2.1) Contrôles préliminaires

Nous rappelons que POP motorise un portail fonctionnant correctement et sûr et il ne peut pas résoudre des défauts causés par une installation erronée ou par une mauvaise maintenance du portail. Avant de procéder à la motorisation, vérifier que la structure est adaptée, en d'autres termes, vérifier qu'elle est conforme aux normes en vigueur. En particulier, vérifier que:

- L'emballage est intact et contient toutes les pièces indiquées sur la **fig. 1**.
 - o 1 p.ce PP7024
 - o 1 p.ce PP7224
 - o 2 p.ces Bras droit
 - o 2 p.ces Bras courbe
 - o 2 p.ces Patte de fixation moteur
 - o 1 p.ce Boîte accessoires
 - o 1 p.ce Boîte électronique "Openkit"

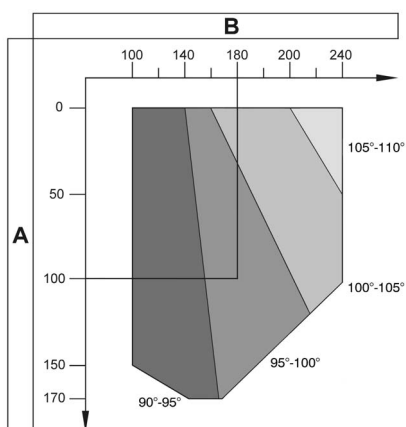
- Le portail ne présente pas de points de frottement aussi bien en fermeture qu'en ouverture.
- Le portail est bien équilibré, c'est-à-dire que, quelle que soit la position dans laquelle il s'arrête, il n'a pas tendance à redémarrer.
- La zone identifiée pour la fixation de l'opérateur permet une manœuvre facile et sûre.
- La zone de fixation est compatible avec l'encombrement de l'opérateur (**Fig. 2**).
- Les points de fixation des différents dispositifs sont dans des endroits à l'abri des chocs et que les surfaces sont suffisamment solides.
- Les surfaces de fixation des photocellules sont plates et permettent un alignement correct entre TX et RX.
- Il y a un espace suffisant pour la rotation du bras (**Fig. 3**).

2.2) Installation typique (Fig. 4)

1. Opérateur POP "PP7024"
2. Opérateur POP "PP7224"
3. Photocellule
4. Antenne
5. Clignotant
6. Sélecteur à clé
7. Colonne pour photocellules (option)
8. Ligne électrique d'alimentation.

2.3) Fixation (Fig. 5)

Les opérations pour la fixation des pattes sont les suivantes:



Tab. 1

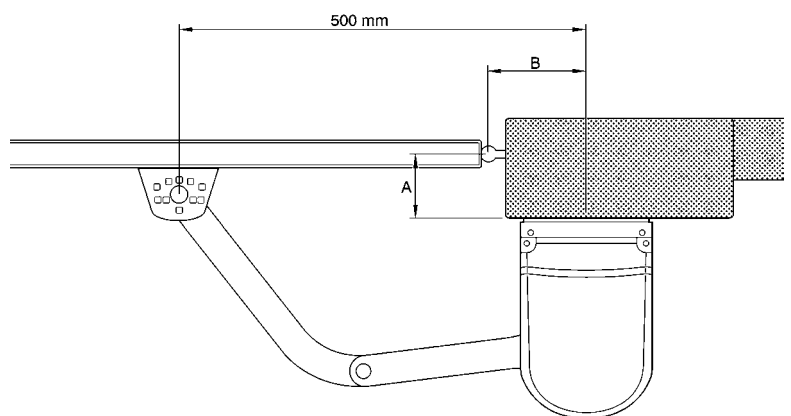


Fig. 5

1. Vérifier, suivant l'angle d'ouverture des battants, qu'il est possible de respecter les mesures indiquées dans le **Tab. 1**.
2. Mesurer sur place la valeur de "A".
3. 3. Suivant la mesure "A" et l'angle d'ouverture des battants dans le tableau, on peut trouver la valeur de "B" dans le **Tab. 1**. Par exemple, si "A" est égale à 100mm et qu'on désire une ouverture de 100° "B" devra mesurer environ 180mm.

2.4) Fixation de la patte de fixation du moteur au pilier (Fig. 6)

Elle s'effectue en utilisant vis adaptées au matériau du pilier. Fixer la patte en position horizontale.

2.5) Montage du bras droit (Fig. 7)

Le bras doit être monté avec la vis M8x25 et la rondelle grower. Faire attention à positionner le bras en le faisant sortir dans la partie avant.

2.6) Fixation de l'opérateur (Fig. 8)

L'opérateur POP doit être inséré dans la plaque en forme de C et fixé à celle-ci avec les vis M6x100 et les écrous fournis

2.7) Montage du bras courbe et fixation de la patte réglable au battant (Fig. 9)

Le bras doit être monté avec la vis M8x45 et les rondelles en plastique pour la fixation des deux bras et la vis M8x35 pour la fixation du bras courbe avec la patte réglable.
La patte est fixée au portail par une soudure ou à l'aide de vis adap-

tées au matériau du battant. La position de la patte doit respecter la mesure 500mm (Fig. 5-6) et doit être fixée en position horizontale et décalée de 100mm par rapport à la patte de fixation du moteur.

2.8) Débrayage de l'opérateur de l'intérieur (Fig. 10)

Il est effectué en deux phases:

A: soulever la petite porte

B: introduire la clé de débrayage (fournie) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son arrêt.

2.8.1) Débrayage de l'opérateur de l'extérieur (Fig. 11) (option)

Le montage du système de débrayage est effectué en six phases:

A: Détacher le couvercle en plastique (1)

B: Visser le petit pivot (3) sur l'arbre de débrayage (2)

C: Visser le tendeur de câble (4) dans le trou (5) prévu à cet effet.

D: Fixer le ressort (6) au pivot (3) et au point de fixation prévu dans

la coque.

E: Faire coulisser le câble de débrayage (7) à l'intérieur des trous du pivot (3) et du tendeur de câble (4).

F: Remettre le couvercle en plastique (1) dans sa position originale.

2.9) Fixation de la butée mécanique en ouverture (Fig. 12)

La butée est fixée au moyen de deux vis M6x25 dans la position la plus adaptée après avoir débrayé l'opérateur.

2.10) Connexions électriques

Pour les connexions électriques, voir la notice d'instructions de la logique de commande POA1.

2.11) Branchement au secteur (Fig. 13)

Sur PP7024: connecter le câble d'alimentation (230 V) directement sur la borne porte-fusible.

Sur PP7224: connecter le câble qui provient de la logique de commande du PP7024 sur la borne mammut.

2.12) Utilisation de la batterie tampon (Fig. 14) (options)

POP est muni d'un logement pour la batterie tampon (options). Rompre la partie prépercée du coffret de la logique de commande et connecter cette dernière aux batteries.

3) Manœuvre manuelle ou débrayage

L'opération manuelle (Fig. 10) doit être utilisée en cas de panne de courant ou d'anomalie de l'installation.

La manœuvre manuelle permet une course libre de l'opérateur seulement s'il est monté correctement et avec les accessoires originaux.

4) Essai et mise en service

Il s'agit des phases les plus importantes dans la réalisation de l'automatisation afin de garantir la sécurité maximum. L'essai peut être utilisé également comme vérification périodique des dispositifs qui composent l'automatisme. L'essai de toute l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et expérimenté qui devra se char-

ger d'établir les essais prévus en fonction des risques présents et de vérifier le respect de ce qui est prévu par les lois, les normes et réglementations et en particulier, toutes les conditions de la norme EN12445 qui détermine les méthodes d'essai pour la vérification des automatismes pour portails.

4,1) Essai

1. Vérifier que les consignes du chapitre "AVERTISSEMENTS" ont été rigoureusement respectées.
2. Effectuer les essais de fermeture et d'ouverture du portail et vérifier que le mouvement du battant correspond à la manœuvre prévue. Il est bon d'effectuer différents essais pour évaluer la fluidité du mouvement et les éventuels défauts de montage ou de réglage ainsi que la présence de points de friction particuliers.
3. Vérifier un par un le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité présents dans l'installation.
4. Effectuer la mesure de la force d'impact suivant les prescriptions de la norme EN 12445 et éventuellement si le contrôle de la "force moteur" est utilisé comme auxiliaire du système pour la réduction de la force d'impact, essayer et trouver le réglage qui donne les meilleurs résultats.

5) Maintenance

La maintenance doit être effectuée dans le plein respect des consignes de sécurité du présent manuel et suivant les prescriptions des lois et normes en vigueur. POP n'a pas besoin de maintenance particulière; vérifier toutefois périodiquement, au moins tous les six

mois, le parfait fonctionnement de tous les dispositifs. Pour cela, effectuer tous les essais et les contrôles prévus au paragraphe 4.1 "Essai". Si d'autres dispositifs sont présents, suivre ce qui est prévu dans le plan de maintenance respectif.

5.1) Mise au rebut

POP est constitué de différents types de matériaux dont certains peuvent être recyclés (aluminium, plastique, câbles électriques), d'autres devront être mis au rebut (cartes avec les composants électroniques).

⚠ ATTENTION: certains composants électroniques pourraient contenir des substances polluantes, ne pas les abandonner dans la nature. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut en respectant les normes locales en vigueur.

1. Débrancher l'automatisme du secteur électrique.
2. Démonter tous les dispositifs et accessoires, suivant la procédure inverse à celle qui est décrite dans le chapitre 2 "Installation".
3. Enlever la carte électronique.
4. Trier et confier les composants électriques et recyclables à des sociétés spécialisées dans leur récupération et leur recyclage.
5. Déposer les structures restantes dans une déchetterie.

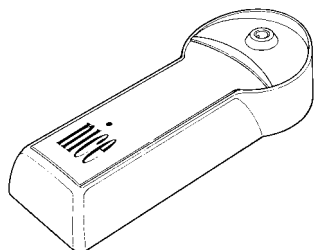
6) Caractéristiques techniques

		PP7024	PP7024/V1	PP7224*
Alimentation	Vca/Hz	230/50	120/50-60	/
	Vcc	/	/	24
Courant max.	A	~1	~2	3
Puissance moteur	W		75	
Couple	Nm		180	
Temps d'ouverture	s		10	
Température de fonctionnement	°C		-20°÷50°	
Indice de protection			IP 44	
Cycle de travail			30%	
Classe d'isolement			1	B

* Version sans logique de commande

7) Accessoires

KIO - Sélecteur à clé avec débrayage par câble





pop

Instructions et avertissements pour l'utilisateur de l'opérateur POP

Félicitations pour avoir choisi un produit Nice pour votre automatisation !

Nice S.p.a. produit des composants pour l'automatisme de portails, portes, rideaux métalliques, volets roulants et stores: opérateurs, logiques de commande, radiocommandes, clignotants, photocellules et accessoires. Nice n'utilise que des matériaux et des usinages de qualité et par vocation, elle recherche des solutions innovantes qui simplifient au maximum l'utilisation de ses appareils, très soignés sur le plan de la technique, de l'esthétique et de l'ergonomie: dans la vaste gamme Nice, votre installateur aura choisi sans aucun doute le produit le plus adapté à vos exigences.

Nice n'est toutefois pas le producteur de votre automatisme qui est en effet le résultat d'un travail d'analyse, évaluation, choix des matériaux et réalisation de l'installation, exécuté par votre installateur de confiance. Chaque automatisme est unique et seul votre installateur possède l'expérience et la compétence professionnelle nécessaires pour réaliser une installation répondant à vos exigences, sûre et fiable dans le temps et surtout, exécutée dans les règles de l'art et conforme par conséquent aux normes en vigueur.

Une installation d'automatisation est une belle commodité ainsi qu'un système de sécurité valable; avec quelques attentions très simples, elle est destinée à durer dans le temps. Même si l'automatisme en votre possession satisfait le niveau de sécurité requis par les normes, cela n'exclut pas la persistance d'un "risque résiduel", c'est-à-dire la possibilité de situations de danger dues généralement à une utilisation inconsciente, voire erronée. C'est la raison pour laquelle nous désirons vous donner quelques conseils sur les comportements à adopter pour éviter tout inconvenient:

- **Avant d'utiliser pour la première fois l'automatisme**, faites-vous expliquer par l'installateur l'origine des risques résiduels et consacrez quelques minutes à la lecture du **manuel d'instructions et d'avertissements pour l'utilisateur** qui vous est remis par l'installateur. Conservez le manuel pour pouvoir le consulter pour n'importe quel doute futur et remettez-le à tout nouveau propriétaire de l'automatisme.
- **Votre automatisme est un équipement qui exécute fidèlement vos commandes**; une utilisation inconsciente et incorrecte peut le rendre dangereux: ne commandez pas le mouvement de l'automatisme si des personnes, des animaux ou des objets se trouvent dans son rayon d'action.
- **Enfants**: une installation d'automatisation garantit un degré de sécu-

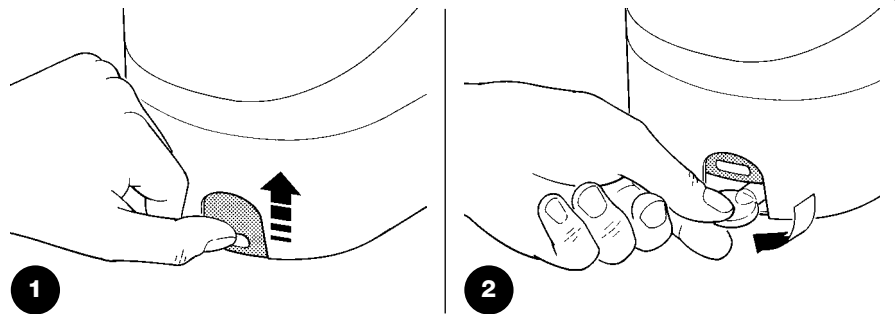
rité élevé en empêchant avec ses systèmes de détection le mouvement en présence de personnes ou d'objets et en garantissant une activation toujours prévisible et sûre. Il est prudent toutefois d'éviter de laisser jouer les enfants à proximité de l'automatisme et pour éviter les activations involontaires, de ne pas laisser à leur portée les émetteurs qui commandent la manœuvre: **ce n'est pas un jeu!**

- **Anomalies:** si vous notez une anomalie quelconque dans le fonctionnement de l'automatisme, coupez l'alimentation électrique de l'installation et procédez au débrayage manuel. Ne tentez jamais de le réparer vous-même mais demandez l'intervention de votre installateur de confiance: dans l'intervalle, l'installation peut fonctionner comme un système non automatisé, après avoir débrayé l'opérateur suivant les indications données plus loin.
- **Maintenance:** comme toutes les machines, votre automatisme a besoin d'une maintenance périodique pour pouvoir fonctionner le plus longtemps possible et en toute sécurité. Établissez avec votre installateur un plan de maintenance périodique programmée; Nice conseille une intervention tous les 6 mois pour une utilisation domestique normale mais celle période peut varier en fonction de l'intensité d'utilisation. Toute intervention de contrôle, maintenance ou réparation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié.

- Même si vous estimez en être capable, ne modifiez pas l'installation et les paramètres de programmation et de réglage de l'automatisme: la responsabilité en incombe à votre installateur.
- L'essai de fonctionnement final, les maintenances périodiques et les éventuelles réparations doivent être documentés par la personne qui s'en charge et les documents doivent être conservés par le propriétaire de l'installation.
- **Mise au rebut.** À la fin de la vie de l'automatisme, assurez-vous que le démantèlement est effectué par du personnel qualifié et que les matériaux sont recyclés ou mis au rebut en respectant les normes locales en vigueur.
- **En cas de ruptures ou absence d'alimentation électrique.** En attendant l'intervention de votre installateur (ou le retour du courant si l'installation est dépourvue de batterie tampon), l'installation peut être actionnée comme n'importe quel autre système non automatisé. Pour cela, il faut effectuer le débrayage manuel: cette opération, qui est la seule pouvant être effectuée par l'utilisateur de l'automatisme, a fait l'objet d'une étude particulière de la part de Nice pour vous assurer toujours une utilisation extrêmement simple et aisée, sans aucun outil ou effort physique.

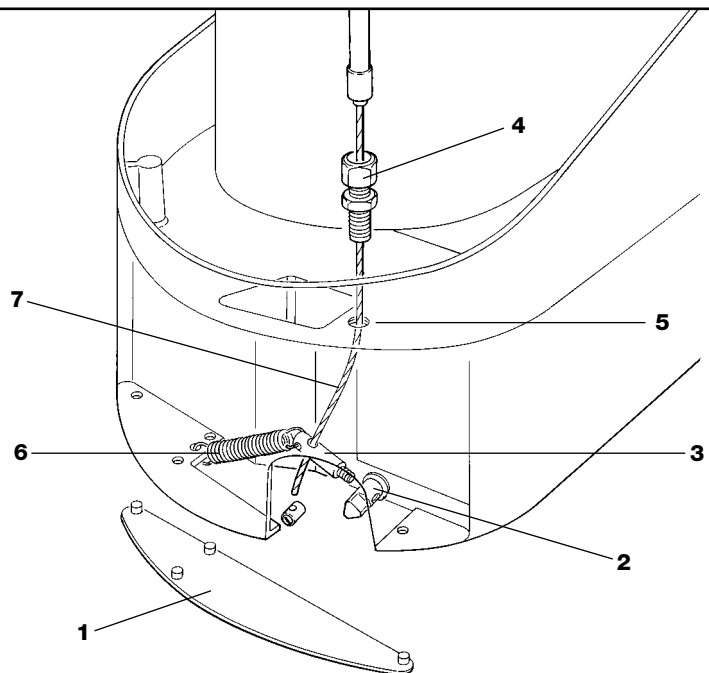
Débrayage de l'opérateur de l'intérieur

1. soulever la petite porte
2. introduire la clé de débrayage (fournie) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son arrêt.



Débrayage de l'opérateur de l'extérieur (option)

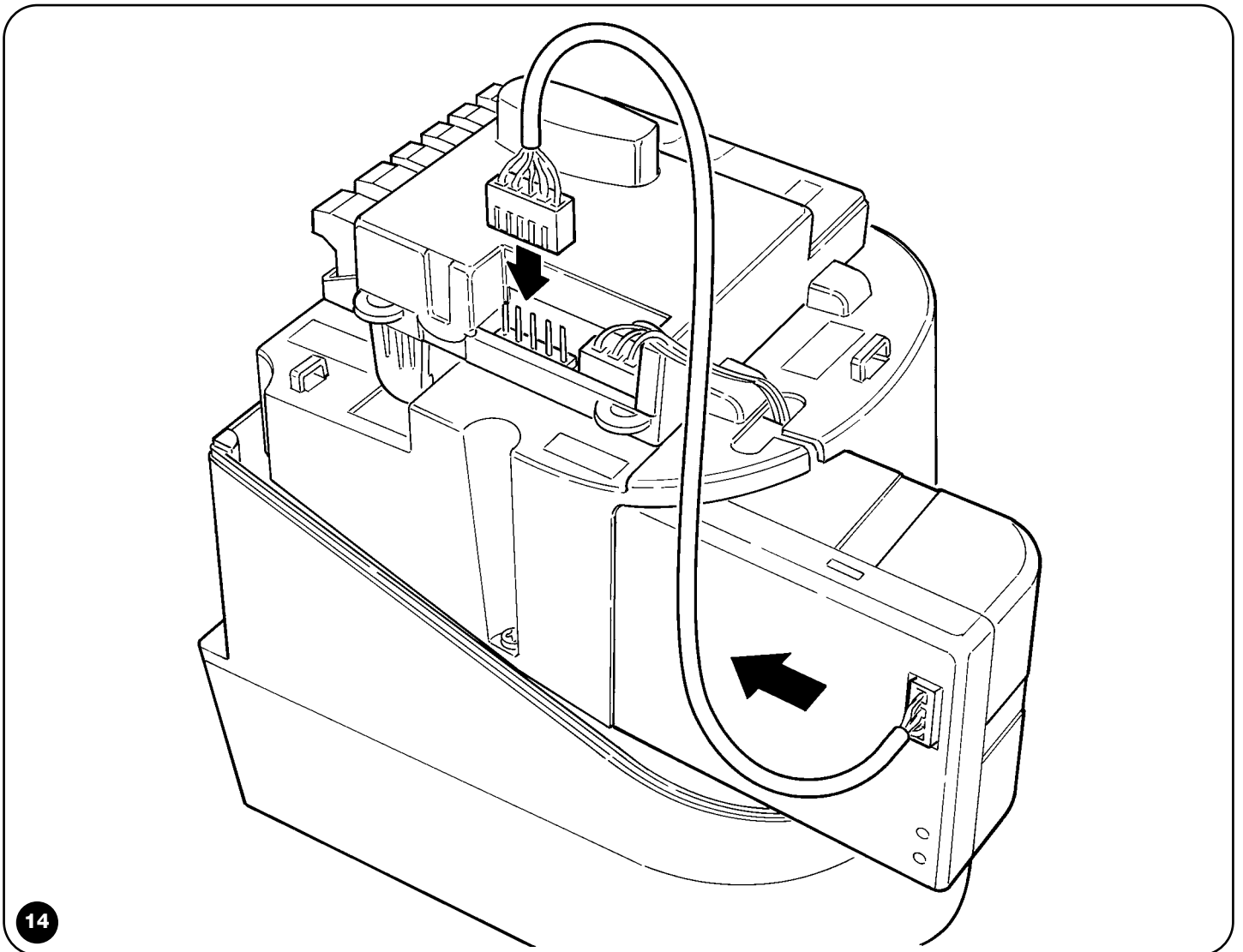
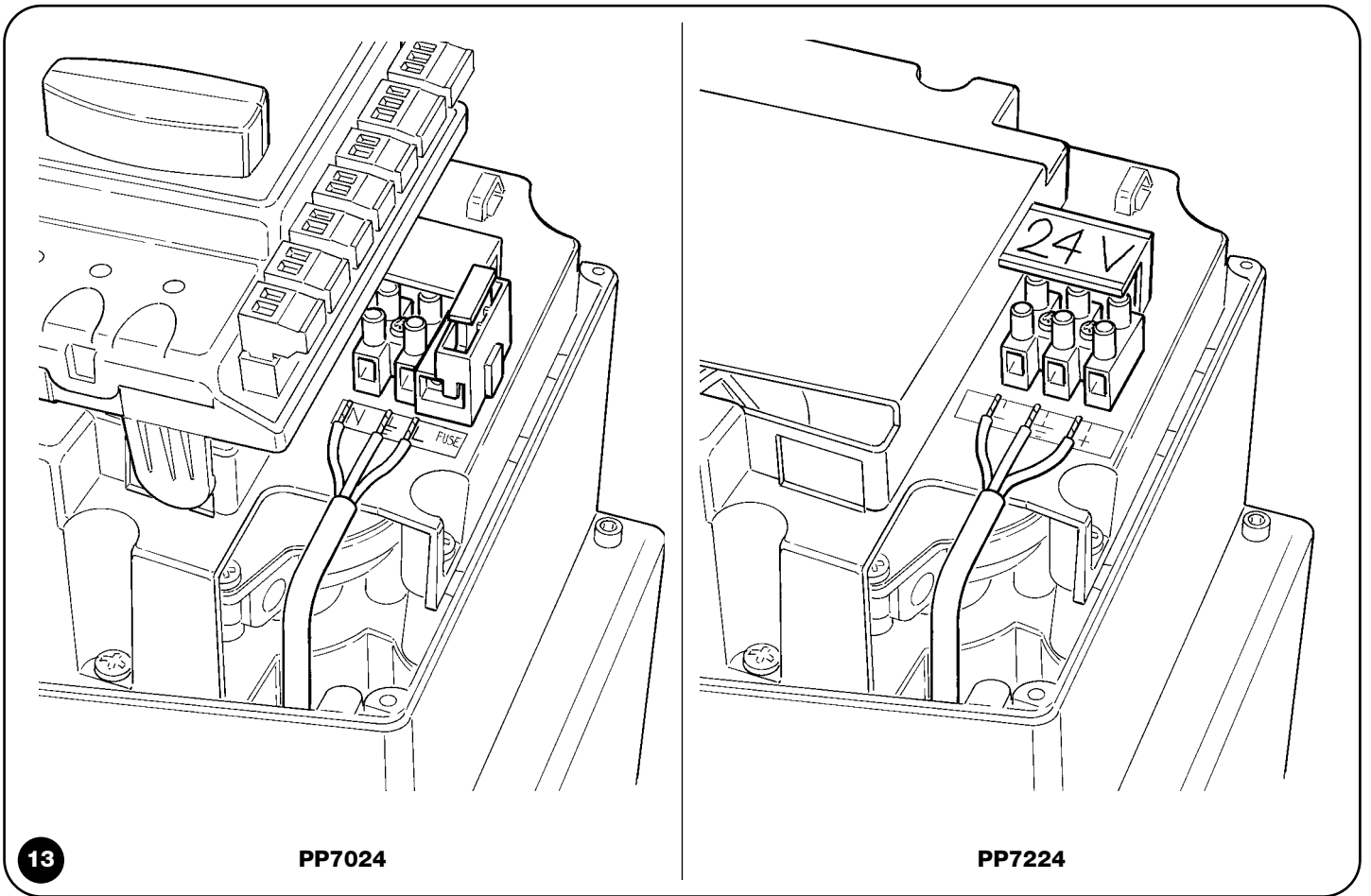
- Détacher le couvercle en plastique (1)
- Visser le petit pivot (3) sur l'arbre de débrayage (2)
- Visser le tendeur de câble (4) dans le trou (5) prévu à cet effet.
- Fixer le ressort (6) au pivot (3) et au point de fixation prévu dans la coque.
- Faire coulisser le câble de débrayage (7) à l'intérieur des trous du pivot (3) et du tendeur de câble (4).
- Remettre le couvercle en plastique (1) dans sa position originale.

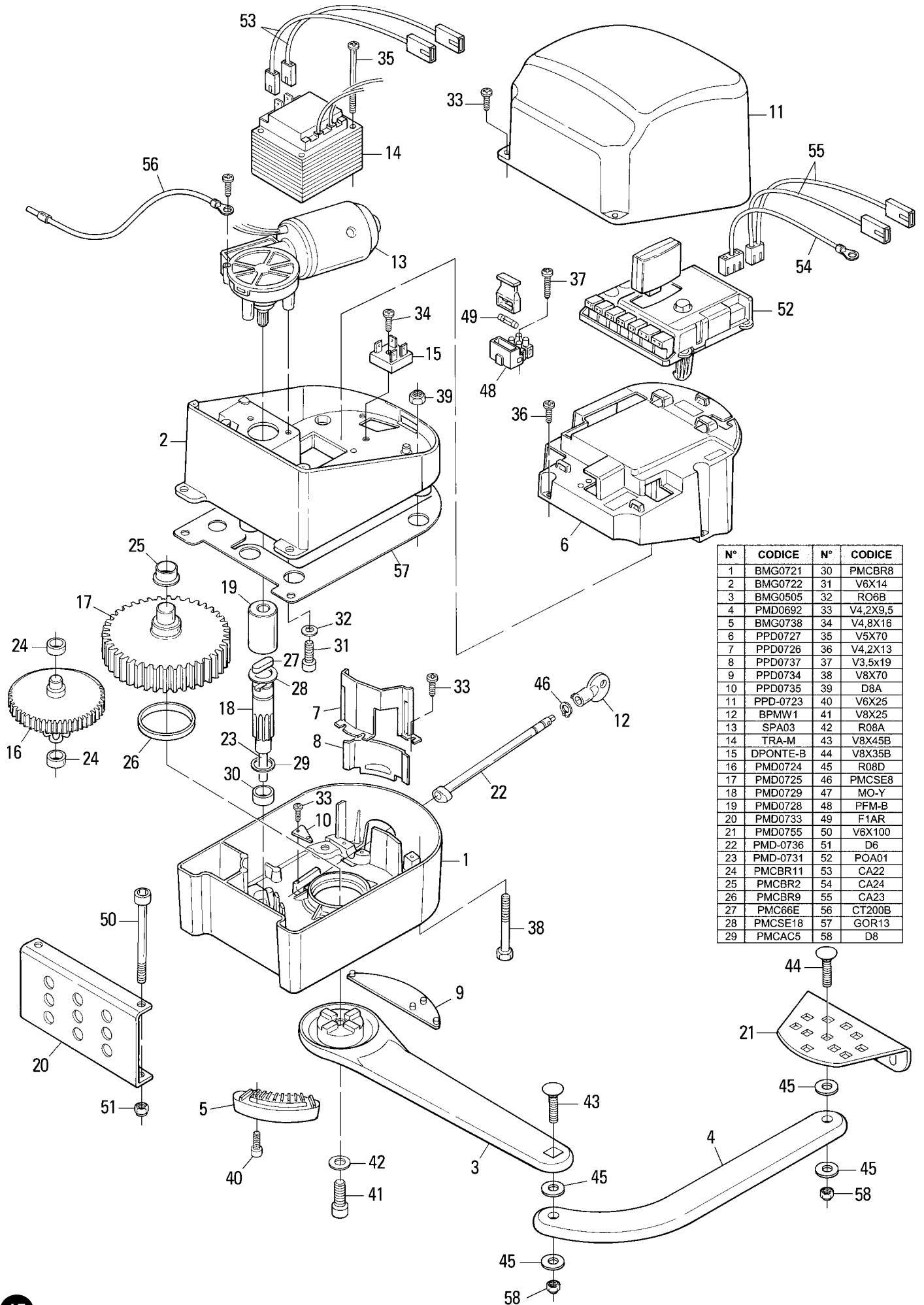


Important: si votre installation est munie d'une radiocommande qui au bout d'une certaine période présente des problèmes de fonctionnement ou ne fonctionne plus du tout, cela pourrait dépendre tout simplement du fait que la pile est usagée (suivant le type de pile, il peut s'écouler plusieurs mois jusqu'à deux ou trois ans). Vous pouvez vérifier cet état de chose si le voyant de confirmation de la transmission est faible, s'il ne s'allume plus du tout ou s'il ne s'allume qu'un bref instant. Avant de vous adresser à l'installateur, essayez de remplacer la pile en utilisant celle d'un autre émetteur qui fonctionne encore: si cette intervention remédie au problème, il vous suffit de remplacer la pile usagée par une neuve du même type.

Êtes-vous satisfait? Si vous désirez équiper votre maison d'un nouvel automatisme, adressez-vous au même installateur et à Nice. Vous serez sûr de bénéficier ainsi, en plus du conseil d'un spécialiste et des produits les plus évolués du marché, également du meilleur fonctionnement et de la compatibilité parfaite des différents automatismes installés.

Nous vous remercions d'avoir lu ces recommandations et nous espérons que votre nouvelle installation vous donnera entière satisfaction: pour tout besoin présent ou futur, adressez-vous en toute confiance à votre installateur.





N°	CODICE	N°	CODICE
1	BMG0721	30	PMCBR8
2	BMG0722	31	V6X14
3	BMG0505	32	RO6B
4	PMD0692	33	V4,2X9,5
5	BMG0738	34	V4,8X16
6	PPD0727	35	V5X70
7	PPD0726	36	V4,2X13
8	PPD0737	37	V3,5x19
9	PPD0734	38	V8X70
10	PPD0735	39	D8A
11	PPD-0723	40	V6X25
12	BPMW1	41	V8X25
13	SPA03	42	R08A
14	TRA-M	43	V8X45B
15	DPONTE-B	44	V8X35B
16	PMD0724	45	R08D
17	PMD0725	46	PMCSE8
18	PMD0729	47	MO-Y
19	PMD0728	48	PFM-B
20	PMD0733	49	F1AR
21	PMD0755	50	V6X100
22	PMD-0736	51	D6
23	PMD-0731	52	POA01
24	PMCBR11	53	CA22
25	PMCBR2	54	CA24
26	PMCBR9	55	CA23
27	PMC66E	56	CT200B
28	PMCSE18	57	GOR13
29	PMCAC5	58	D8

Dichiarazione CE di conformità / EC declaration of conformity

(secondo Direttiva 98/37/EC, Allegato II, parte B) (according to 98/37/EC Directive, Enclosure II, part B)

Numero / Number: 172/997224 Data / Date: 02/2003

Revisione / Revision: 0

Il sottoscritto Lauro Buoro, Amministratore Delegato, dichiara che il prodotto

The undersigned Lauro Buoro, General Manager of the following producer, declares that the product

Nome produttore / Producer name: NICE S.p.a.
Indirizzo / Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY
Tipo / Type: Motoriduttore elettromeccanico / *Electromechanical gearmotor*
Modello / Model: PP7224
Accessori / Accessories: Nessun accessorio / No accessory

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie / Complies with the following community directives

Riferimento n°	Titolo
Reference n°	Title
98/37/CE (EX 89/392/CEE)	DIRETTIVA MACCHINE / <i>Machinery Directive</i>
89/336/CEE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC) / <i>EMC Electromagnetic Compatibility Directive</i>

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti Norme armonizzate / Complies with the following Harmonised standards

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN55022	09/1998	Caratteristiche di radiodisturbo. Limiti e metodi di misura <i>Information technology equipment - Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement</i>		B

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Complies with the other standards and/or product technical specifications

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN 12445	8/2000	Porte e cancelli industriali e commerciali e da autorimessa. Sicurezza in uso di porte motorizzate - Metodi di prova <i>Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety in use of power operated doors - Test methods</i>		
EN 12453	8/2000	Porte e cancelli industriali e commerciali e da autorimessa. Sicurezza in uso di porte motorizzate - Requisiti <i>Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety in use of power operated doors - Requirements</i>		

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio del prodotto suindicato finché la macchina, in cui il prodotto stesso è incorporato, non sia identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CEE / He declares, moreover, that it is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 98/37/CEE.

P.S.: Il prodotto suindicato si intende parte integrante di una delle configurazioni di installazione tipiche, come riportato nei nostri cataloghi generali / The above mentioned product is meant integral part of the of one of the installation configuration as shown on our general catalogues.

Oderzo, 8 Maggio 2003

Amministratore delegato
(General Manager)
Lauro Buoro

**P.S.: La dichiarazione di conformità del modello "PP7024" e' presente nel fascicolo di istruzioni della centrale "POA1"
Please find the declaration of conformity for model "PP7024" in the instruction booklet for the "POA1" control unit.**



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
— ISO 9001 —

Nice S.p.a. Oderzo TV Italia
Via Pezza Alta, 13 Z.I. Rustignè
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice Padova Sarmeola I
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

Nice Roma I
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

Nice Belgium
Leuven (Heverlee) B
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Tel. +32.(0)16.38.69.01
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be

Nice España Madrid E
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
kamarautom@nexo.es

Nice France Buchelay F
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

Nice France Sud Aubagne F
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

Nice Rhône-Alpes
Decines Charpieu F
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Tel. +33.(0)4.78.26.57.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

Nice Polska Pruszków PL
Tel. +48.22.728.33.22
Tel. +48.22.728.25.10
Fax +48.22.728.25.10
nice@nice.com.pl

www.niceforyou.com